DOCUMENT RESUME

ED 174 314 PS 010 705

TITLE	Proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, Senate of Canada, Third Session, Thirtieth Parliament, 1977-78. Issue No. 6.
INSTITUTION	Senate Committee of Canada (Ontario). Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.
PUB DATE	7 Feb 78
NOTE	38p.; For other issues in this series, see PS 010 700-718
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Aggression; Alcoholism; *Anti Social Behavior; *Criminals; *Delinquent Behavior; Early Childhood; *Early Experience; Economic Disadvantagement; Foreign Countries; Genetics; *Maladjustment; Minimally Brain Injured; Nutrition; Parent Responsibility; *Personality Problems; Violence
IDENTIFIERS	*Canada

ABSTRACT

Experiences in prenatal life and early childhood that may cause personality disorders or criminal behavior in later life are examined in these proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behavior, of the Standing Committee on Health, Welfare and Science, Senate of Canada. This issue, the sixth in a series of 19 hearings dating from November 1977 to July 1978, presents expert testimony by Professor Cyril Greenland. The testimony begins with a brief prepared statement by the witness concerning his background in social work, his interest in the problems of disturbed and delinquent children, and a description of his research and findings related to the question of childhood experiences as causes of criminal behavior. Questions from subcommittee members concerned funding problems for research on crime; the effects of unwanted births and of slum environments, poverty and poor nutrition on criminality; how to judge the fitness of parents; the effects of day care on young children; the role of genetics in criminality; the promotion of aggression in society; the relation between alcohol abuse and criminality and between minimal brain damage and criminality. A list of recent publications by the witness relating to violence and dangerous behavior is provided in the appendix. The text of the hearings is presented in both English and French. (Author/SS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED174314

U S DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science

Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences

Proceedings of the Subcommittee on

Délibérations du sous-comité sur la

Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour

Délinquance imputable aux expériences de l'enfance

Chairman:
The Honourable FRED A. McGRAND

Président:
L'honorable FRED A. McGRAND

Tuesday, February 7, 1978

Le mardi 7 février 1978

Issue No. 6

Fascicule nº 6

PS 010705

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
R. L. du Plessis
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

SUBCOMMITTEE ON CHILDHOOD EXPERIENCES AS CAUSES OF CRIMINAL BEHAVIOUR

The Honourable Fred A. McGrand, *Chairman*
The Honourable E. G. Cottreau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
(Quorum 3)
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(*Queens-Shelburne*)

SOUS-COMITÉ SUR LA DÉLINQUANCE IMPUTABLE AUX EXPÉRIENCES DE L'ENFANCE

Président: L'honorable Fred A. McGrand
Vice-président: L'honorable E. G. Cottreau

Les honorables sénateurs:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
(Quorum 3)
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(*Queens-Shelburne*)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, November 3, 1977:

"With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bonnell moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du jeudi 3 novembre 1977:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bonnell propose, appuyé par l'honorable sénateur McGrand,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au Comité; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Thursday, November 10, 1977:

"1. That a Subcommittee, to be called the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, be appointed consisting of not more than eleven senators, three of whom shall constitute a quorum.

2. That the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Subcommittee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Subcommittee; and

That the Subcommittee have power to sit during adjournments of the Senate."

Extraits des procès-verbaux du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, du jeudi 10 novembre 1977:

«1. Que soit créé un sous-comité qui porterait le nom de sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, qui serait composé d'au plus onze sénateurs, et dont le quorum serait constitué par la présence de trois membres.

2. Que le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le sous-comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au sous-comité; et

Que le sous-comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.»

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 7, 1978
(7)

[*Text*]

The Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour met this day at 4:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator McGrand, presiding.

Present: The Honourable Senators Cottreau, Inman, Lucier, McGrand and Norrie. (5)

In attendance: From the Library of Parliament: Mrs. Helen McKenzie, Research Officer.

The Subcommittee resumed consideration of its Order of Reference, dated November 10, 1977,—that it be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society.

Witness:

Professor Cyril Greenland, Associate member of the Department of Psychiatry *AND* Professor at the School of Social Work, McMaster University, Hamilton, Ontario.

On motion by the Honourable senator Cottreau, it was *Agreed* that the "list of recent publications relating to violence and dangerous behaviour" by Professor Cyril Greenland be printed as an Appendix to this day's Proceedings of the Subcommittee. (*See Appendix "6-A"*).

Senator McGrand introduced Professor Greenland. The witness made an opening statement and then answered questions put to him by members of the Subcommittee.

At 6:00 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 FÉVRIER 1978
(7)

[*Traduction*]

Le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance se réunit aujourd'hui à 16 heures sous la présidence de l'honorable sénateur McGrand (*président*).

Présents: Les honorables sénateurs Cottreau, Inman, Lucier, McGrand et Norrie. (5)

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: M^me^ Helen McKenzie, recherchiste.

Le sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 10 novembre 1977,—qu'il soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société.

Témoin:

Le professeur Cyril Greenland, membre associé du département de psychiatrie *ET* professeur à la School of Social Work, McMaster University, Hamilton, Ontario.

Sur motion de l'honorable sénateur Cottreau, *il est convenu* que «la liste des récentes publications traitant de la violence et du comportement dangereux» par le professeur Cyril Greenland soit jointe aux procès-verbal et témoignages du sous-comité de ce jour. (*Voir appendice «6-A»*).

Le sénateur McGrand présente le professeur Greenland. Le témoin fait une déclaration préliminaire et répond aux questions qui lui sont posées par les membres du sous-comité.

A 18 heures, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ.

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, February 7, 1978

[*Text*]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, met this day at 4 p.m. to inquire into such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life.

Senator Fred A. McGrand (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have with us today Professor Cyril Greenland. Before calling on Professor Greenland, I would ask someone to make a motion that the list of publications of Professor Greenland be included as an appendix to today's proceedings.

Senator Cottreau: I so move.

Senator Lucier: I second the motion.

Hon. Senators: Agreed.

For list of publications see Appendix page 6A1.

The Chairman: Professor Cyril Greenland is from the School of Social Work at McMaster University. He was educated at the London School of Economics and had some experience in the field of social work at Dumfries, Scotland, before coming to Canada. From 1960 to 1965 he was social work adviser to the Mental Health Branch of the Ontario Department of Health, and was Director of Social Work for the Toronto Psychiatric Hospital. Between the years 1965 and 1969 he was a research scientist with the Clarke Institute of Psychiatry and an associate of the Department of Psychiatry in the Faculty of Medicine at the University of Toronto. Since July 1, 1970, he has been a professor of the School of Social Work and an associate of the Department of Psychiatry in the Faculty of Medicine at McMaster University in Hamilton. Professor Greenland has done extensive research into the problem of child abuse in Ontario, culminating in a report on the subject published by the Ontario Ministry of Community and Social Services in 1973. He has recently written articles on criminal violence and on dangerous sexual offenders. He is presently engaged in research to develop guidelines for assessing violence and dangerous behaviour associated with mental disorders.

With that introduction, I will ask Professor Greenland to proceed.

Professor Cyril Greenland, School of Social Work, McMaster University, Hamilton: Mr. Chairman, honourable senators, it is a very great honour, and pleasure to be invited to appear before you today. May I therefore, as a member of the faculty of the School of Social Work and the Department of Psychiatry of McMaster University, formally express my sincere appreciation for this generous opportunity to share with you what information I have.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 7 février 1978

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, Sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance, qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance.

Le sénateur Fred A. McGrand (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous accueillons aujourd'hui le professeur Cyril Greenland. Avant d'inviter le professeur Greenland à prendre la parole, je demanderais à quelqu'un de présenter une motion pour que la liste des publications du professeur Greenland soit annexée au procès-verbal d'aujourd'hui.

Le sénateur Cottreau: Je présente cette motion.

Le sénateur Lucier: J'appuie la motion.

Des voix: Adopté.

Pour une liste des publications, voir l'appendice, à la page 6A1.

Le président: Le professeur Greenland travaille à la faculté de sociologie de l'Université McMaster. Il a étudié au London School of Economics et avant de venir au Canada, il a œuvré dans le domaine de l'assistance sociale à Dumfries, en Écosse. De 1960 à 1965, il a été comme conseiller en assistance sociale pour la Direction de la santé mentale du ministère de la Santé de l'Ontario et directeur des services sociaux à l'hôpital psychiatrique de Toronto. De 1965 à 1969, au Clarke Institute for Psychiatry, il s'est occupé de recherches, outre qu'il était professeur agrégé au département de psychiatrie de la faculté de médecine de l'Université de Toronto. Depuis le 1er juillet 1970, il est professeur à la faculté de sociologie et professeur agrégé au département de psychiatrie de la faculté de médecine de l'Université McMaster à Hamilton. Le professeur Greenland a fait des études approfondies sur l'enfance maltraitée en Ontario, lesquelles ont donné lieu à la publication d'un rapport, en 1973, par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario. Récemment, il a publié des articles sur la violence criminelle et les délinquants sexuels dangereux. Il fait actuellement des recherches en vue d'établir des principes directeurs pour étudier la violence et le comportement dangereux reliés à certains troubles mentaux.

Je demande donc au professeur Greenland de prendre la parole.

Le professeur Greenland, École d'assistance sociale, Université McMaster, Hamilton: Monsieur le président, honorables sénateurs, c'est avec plaisir que je réponds au grand honneur que vous m'avez fait en m'invitant à vous adresser la parole aujourd'hui. Permettez-moi donc, comme membre du personnel enseignant de l'École d'assistance sociale du département de psychiatrie de l'Université McMaster d'exprimer officiellement ma reconnaissance. Cette rencontre me permettra de partager avec vous les renseignements que j'ai recueillis.

[*Text*]

A number of my colleagues in the School of Social Work and in the Department of Psychiatry at McMaster are actively involved in research and the treatment of children with personality disorders and their families. Some of our students are being prepared to work in hospitals, clinics, child welfare agencies, as well as mental health and correctional facilities. Many of our graduates are already deeply involved in these and related fields of service. I mention this to indicate the extent to which my colleagues at McMaster University have a long-standing concern about the problems which the honourable senators have undertaken to explore.

In preparation for this meeting, I read with great interest but some apprehension the official reports of the proceedings of your sub-committee. The authority of the distinguished witnesses who presented expert evidence and the wide body of experience and the penetrating questions of honourable senators is somewhat intimidating. So, at the outset, I must confess that, despite my long and varied experience in social work, I am in no way an expert. However, almost 30 years ago, when I graduated from the London School of Economics, I thought I knew exactly how to solve almost all the pressing problems of mankind. Now, in the autumn of my career, I am a trifle more cautious and somwhat less inclined to believe that the manifest evils of this world can be cured by experts, or even by legislators.

To obviate any misunderstanding about the nature of my competence, it may be helpful, at this point, if I briefly review my professional background and experience. Before going to the London School of Economics, I was an engineer in the aircraft industry with a great deal of experience of life on the other side of the tracks. My interest in labour conditions, and particularly the problems of young people in industry, led me inexorably to social work training at the London School of Economics. Among the namy great teachers there was Dr. Herman Mannheim, one of the most outstanding criminologists of our time. He took me under his wing and encouraged my interest in research. Under his direction, and with the assistance of Lady Catherine Darwin, I completed a study of 234 deprived and neglected children who were admitted to Dr. Barnardo's Homes, a very well known orphans' home in Britain. This work was published in 1948 by the Oxford University Press. Although the study was limited to a detailed examination of the case records, the horrendous accounts of the brutality and neglect of these children precipitated in me deep feelings of outrage and compassion. This strengthened my resolve to do whatever I could to improve the quality of family life and to fight for the rights of children to be treated with decency and respect.

While still a student under Dr. Mannheim, I worked for three or four summers with young delinquents in Approved Schools, which are the equivalent of Training Schools here. In one school I was assigned to work with a seriously delinquent boy who was regarded by all the experts as a "born criminal". Looking back I can see that he taught me a great deal about the social processes by which criminals are manufactured.

[*Traduction*]

Un certain nombre de mes collègues de l'École d'assistance sociale du département de psychiatrie de l'Université McMaster font des recherches sur les enfants souffrant de troubles de personnalité, le traitement qui leur convient et sur les familles dans lesquelles on trouve ces enfants. Nous préparons certains de nos étudiants à travailler dans des hôpitaux, des cliniques, des agences de bien-être de l'enfance ainsi que des centres de santé mentale et des instituts correctionnels. Plusieurs de nos diplômés sont déjà à pied d'œuvre dans ces domaines et des domaines connexes. Je vous signale ces faits pour vous donner une indication de la mesure dans laquelle mes collègues de l'université McMaster se préoccupent depuis longtemps des problèmes que les honorables sénateurs ont entrepris d'étudier.

En guise de préparation, j'ai lu avec grand intérêt, mais aussi avec un peu d'appréhension, les comptes rendus officiels des délibérations de votre sous-comité. La compétence des distingués témoins qui se sont présentés, le grand champ d'expérience et les questions perspicaces des honorables sénateurs sont assez intimidants. C'est ainsi qu'au tout début, je dois admettre que malgré une expérience asez longue et diversifiée dans l'assistance sociale, je ne suis pas du tout un spécialiste. Toutefois il y a presque 30 ans, lorsque j'étais jeune diplômé du London School of Economics, je croyais savoir exactement comment résoudre presque tous les problèmes urgents de l'humanité. Aujourd'hui, arrivé à l'automne de ma carrière, je suis un peu plus prudent et un peu moins porté à croire que les maux évidents de ce monde peuvent être guéris par des spécialistes ou même des législateurs.

Pour éviter tout malentendu quant à la nature de mes compétences, je crois qu'il peut être utile de faire à ce moment une brève description de mes antécédants professionnels et de mon expérience. Avant d'entrer à la London School of Economics, j'étais ingénieur dans l'industrie aérienne et j'ai beaucoup d'expérience de la vie en milieu défavorisé. Mon intérêt pour les conditions des travailleurs et particulièrement les problèmes des jeunes gens travaillant dans l'industrie m'ont inévitablement pousé à chercher une formation dans le domaine de l'assistance sociale à la London School of Economics. Au nombre de mes professeurs se trouvait le Dr. Herman Mannheim, un des plus éminents criminologistes de notre époque. Il s'est intéressé à moi et m'a encouragé dans la voie de la recherche. Sous sa direction et grâce à l'aide de Lady Catherine Darwin, j'ai fait des études sur 234 enfants défavorisés et abandonnés qu'on avait amenés au foyer du docteur Barnado, un orphelinat très bien connu en Grande-Bretagne. Les résultats de cette étude ont été publiés en 1948 par les Presses de l'université d'Oxford. Bien que cette étude n'était qu'un examen détaillé des dossiers, les récits horrifiants des brutalités et carences infligées à des enfants m'inspirèrent à la fois rage et compassion. Cette situation renforça ma résolution de faire tout ce que je pouvais pour améliorer la qualité de la vie familiale et défendre les droits des enfants à un traitement convenable et respectueux.

Lorsque j'étais encore étudiant sous le régime du docteur Manheim, j'ai travaillé pendant trois ou quatre étés avec de jeunes délinquants dans des écoles approuvées qui étaient reconnues par l'État, lesquelles sont l'équivalent des écoles de formation. Dans une de ces écoles, on m'a demandé de m'occuper d'un jeune délinquant que tous les spécialistes qualifiaient de «criminel irrécupérable». En rétrospective, je constate qu'il

[*Text*]

Derek—that's his real name—was born while his mother was a patient in the Rampton State Institution for Mental Defectives with Dangerous and Violent Propensities. Before the age of nine, Derek had been in a variety of orphanages as well as a mental hospital where he was diagnosed as "pre-psychotic but not mentally defective". From age nine to fourteen, when I came to know him, Derek had a long history of offences, such as stealing, break and enter and running away. He had an amazing ability to escape from locked rooms and even from police cells.

While on the run, he would break into houses, steal money, clothes and food, and then very carefully cover the soft furniture, carpets, blankets and curtains with his faeces. He was, as you see, a very disturbed and disturbing boy. As a result of one of these escapades, Derek, at the age of 14, was sentenced to three months in prison. This unprecedented conviction was successfully appealed, but after several more misdemeanours, Derek ended up where he started life. He was duly certified and locked away in the Rampton State Hospital, where his mother was still a patient. This depressing story, has a bright side which I will save for later.

Now I must mention two other people who influenced my professional development and outlook. One was Dr. John Bowlby, with whom I worked as a student at the Tavistock Clinic. The other was Sir Aubrey Lewis, Professor of Psychiatry at the Maudsley Hospital, where I was assigned for the adult part of my practicum. Both these men were brilliant teachers and researchers, but in outlook they were poles apart. Dr. Bowlby, a devout psychoanalyst, was involved in research on the effects of maternal separation on personality development. His pioneer work on the causes of juvenile delinquency and of anti-social personalities is, I think, well known to you.

Unlike John Bowlby, Sir Aubrey Lewis' approach to psychiatry was much more clinically oriented. He was also scathingly critical of psychoanalysis. His wife, Lady Hilda Lewis, a child psychiatrist, was also very good to me. She published a brilliant study on "Deprived Children", which reached conclusions quite different from that of Doctor Bowlby. This is what Lady Lewis had to say:

> Unduly dogmatic statements about ill-effects of maternal deprivation often leave out of account the emotional hazards and harms children may suffer from bad mothers and indifferent mother-substitutes, or the variety of sources (including the fathers) from whom children may draw the love and support necessary for their happiness.

Lady Lewis concluded that although separation from the mother before the age of five was found to be a "prognostically adverse feature", yet nearly a third of the children who were

[*Traduction*]

m'en a beaucoup appris sur les processus sociaux qui forment les criminels. Derek—c'est son vrai nom, est né lorsque sa mère était pensionnaire du Rampton State Institution for Mental Defectives with Dangerous and Violent Propensities (il s'agit d'un institut pour les déficients mentaux qui manifestent des tendances dangereuses et violentes). Avant d'avoir atteint l'âge de neuf ans, Derek avait vécu dans un grand nombre d'orphelinats et même dans un asile d'aliéné où on l'avait décrit comme «étant au stade pré-psychotique, mais pas arriéré». Entre neuf et quatorze ans, à l'époque où je l'ai connu, Derek avait déjà à son dossier une longue série de délits tels que le vol, l'effraction et l'évasion. Il pouvait s'évader, avec une incroyable facilité de chambres fermées à clé et même de cellules de la police.

Lors de ses escapades, il pénétrait par infraction dans des maisons, volait de l'argent, des vêtements et de la nourriture pour ensuite étendre très soigneusement ses matières fécales sur les meubles, les tapis, les couvertures et les rideaux. Comme vous pouvez le constater, c'était un garçon très instable et agité. A l'âge de 14 ans, il fut condamné à trois mois de prison à la suite d'une de ses escapades. Cette condamnation sans précédent a été cassée en appel, mais après plusieurs autres infractions Derek échoua là où tout commença pour lui. Il fut interné à l'hopital Rampton State où sa mère était encore traitée. Cette histoire déprimante a un bon côté, que je garderai pour plus tard.

Je dois vous mentionner également deux autres personnes qui ont influé sur ma carrière et mes théories. La première a été John Bowlby, avec lequel j'ai travaillé à la clinique Tavistock étant étudiant. L'autre a été Sir Aubrey Lewis, professeur de psychiatrie à l'hôpital Maudsley où je fus envoyé pour parfaire mes connaisances sur les adultes. Ces deux hommes étaient des professeurs et des chercheurs éminents, mais leurs théories étaient diamétralement opposées. Le docteur Bowlby, fervent psychanaliste, a participé aux travaux de recherche sur les conséquences sur le développement de la personnalité d'un enfant qui est séparé de sa mère. Je pense que vous connaissez tous très bien le sujet qu'il a défriché: les causes de la délinquance juvénile et les comportements asociaux.

Contrairement à John Bowlby, Sir Aubrey Lewis considérait que la psychiatrie avait un aspect beaucoup plus clinique. Il émettait également des critiques cinglantes à l'endroit de la psychanalyse. Sa femme, Lady Hilda Lewis était psychiatre pour enfants: elle m'a beaucoup aidé également. Elle a publié une brillante étude intitulée *Deprived Children*; ses conclusions étaient tout à fait différentes de celles du Dr Bowlby. Voici ce que disait Lady Lewis à ce sujet:

> «Les déclarations dogmatiques et non fondées concernant les conséquences néfastes de la privation de la mère ne tiennent souvent pas compte d'une part des risques et des troubles émotionnels que peuvent causer une mauvaise mère ou un substitut indifférent ou d'autre part, des différentes sources, dont le père, où un enfant peut puiser l'amour et les facteurs nécessaires à son bonheur.»

Lady Lewis conclu que, même si le fait d'être séparé de la mère avant l'âge de cinq ans était «probablement un facteur néfaste» selon certains, il n'en demeure pas moins que tout près

[*Text*]

separated from their mothers were in a satisfactory condition at the end of the follow-up period. As you may know from my colleague, Mrs. Wattie's presentation to you, twenty years later, Doctor Michael Rutter and his colleagues reached very similar conclusions.

I mention the work of Bowlby and the Lewis's to indicate the climate of intellectual turbulence in which I served my social work apprenticeship. Stimulated by the critical thinking of the Maudsley group under Sir Aubrey Lewis and disenchanted with the psychoanalytical theory I learned at the Tavistock Clinic, I thought that scientific psychiatry might provide some of the answers for boys like Derek who were being written off as hopeless at the age of 14. Sir Aubrey Lewis had no difficulty in persuading me to get a thorough grounding in research and some practical experience in psychiatric social work. He suggested that I go to the Crichton Royal in Dumfries, Scotland, a large mental hospital, and work under an eminent psychiatrist, Dr. Willie Mayer-Gross, which I did for ten happy years.

Dr. Mayer-Gross, formerly from Heidelberg in Germany, was a medically-orientated psychiatrist in the traditions of Kraepelin and Bleuler. Like them, he was convinced that mental illness was caused by brain dysfunction, biochemical imbalance, or both, and he was most impatient with the Freudian or sociological attempts to explain mental illness. In the traditionally Germanic style, Dr. Mayer-Gross was highly disciplined, kind, but firm with his subordinates and exceedingly demanding. He was a very hard task-master but a good teacher, and I learned a lot from him.

For the first four years at the Crichton Royal, I was the social worker on a travelling child guidance clinic covering the countryside from Dumfries to Stranraer. The clinics were usually held in local schools or hospitals and we had excellent relationships with teachers, public health nurses, family physicians, police, probation officers and judges. In the same period I also helped to establish one of the first residential treatment centres for severely maladjusted children.

I mention this to indicate my continuing interest in the problems of disturbed and delinquent children. After a while, I was promoted to the post of Chief Social Worker. In this position, my work was mainly concerned with hospitalized adult patients and their families. I became increasingly involved in a variety of research projects in the area of social psychiatry. One of these projects, a study of advice columns of the popular press stimulated some international attention. As a result, I was invited to come to Canada to set up a psychiatric social work department at the Ontario Hospital at Whitby. So, in October, 1958 Clan Greenland emigrated to Ontario.

After two very satisfying and productive years at Whitby, I was kicked upstairs to become the Social Work Advisor to the

[*Traduction*]

du tiers des enfants a qui on en a fait faire l'expérience se sont trouvés dans un état satisfaisant à la fin de la période d'observation. Comme nous l'a peut-être dit ma collègue, M^me^ Wattie, le D^r^ Michael Rutter et ses collègues en sont venus à des conclusions sensiblement analogues vingt ans plus tard.

Je vous ai mentionné les travaux de Bowlby et de Lewis afin de vous faire comprendre le climat d'instabilité intellectuelle qui a entouré mon apprentissage. Stimulé par la pensée critique du groupe de Maudsley coiffé par Sir Aubrey Lewis et déçu par la théorie psychanalytique que j'ai apprise à la clinique Tavistock, j'ai alors pensé que la psychiatrie scientifique pourrait fournir certaines solutions pour des garçons qui, comme Derek, étaient considérés comme des cas désespérés à l'âge de 14 ans. Sir Aubrey Lewis n'a eu aucune difficulté à me persuader d'acquérir des connaissances approfondies en matière de recherche et de mener des expériences pratiques en service social psychiatrique. Il m'a conseillé de m'inscrire au Crichton Royal à Dumfries en Écosse, hôpital psychiatrique important ou je pourrais travailler sous la direction d'un psychiatre très éminent, le D^r^ Willie Mayer-Gross; j'ai passé là dix années très heureuses.

Anciennement de Heidelberg en Allemagne, le D^r^ Mayer-Gross était un psychiatre qui insistait sur l'aspect médical dans la tradition des Kraepelin et Bleuler. Comme cer derniers, il était convaincu qu'un disfonctionnement du cerveau ou un déséquilibre biochimique ou encore les deux entraînaient la maladie mentale; en outre, il se montrait sans pitié pour les explications freudiennes ou sociologiques de la maladie mentale. Il avait les traits caractéristiques d'un Allemand: très discipliné, gentil mais ferme avec ses subordonnés, et excessivement exigeant. C'était un maître très dur, mais un excellent professeur qui m'a beaucoup appris.

Pendant mes quatre premières années au Crichton Royal, j'étais un travailleur social au sein d'une clinique ambulante d'orientation pour enfant, laquelle clinique desservait la région allant de Dumfries jusqu'à Stranraer. La clinique se rendait habituellement dans les écoles ou les hôpitaux locaux; nous maintenions d'excellents rapports avec les professeurs, les infirmières, les médecins de famille, les forces policières, les agents de probation et les juges. Au cours de la même période, j'ai également contribué à la création des premiers centres de traitement pour enfants gravement inadaptés.

Je vous mentionne ce point afin de vous indiquer que je me suis toujours intéressé aux problèmes des enfants inadaptés et délinquents. Peu de temps après, j'ai été promu au poste de travailleur social en chef. Mon travail consistait principalement à m'occuper des adultes hospitalisés et de leurs familles. J'ai participé de plus en plus à différents projets de recherche dans le domaine de la psychiatrie sociale. Un de ces projets, l'étude portant sur les courriers du cœur dans les journaux populaires a reçu une audience internationale. C'est grâce à cela que je fus invité à venir au Canada afin de mettre sur pied le département de service social psychiatrique à l'hôpital de Whitby en Ontario. C'est ainsi que la famille Greenland a émigré en Ontario en 1958.

Après deux ans de travail satisfaisant et fort fructueux, j'ai été promu au rang de conseiller en service social au sein de la

[*Text*]

Mental Health Branch of the Ministry of Health. At the same time I received an appointment to the University of Toronto as an Associate in the Faculty of Medicine, Department of Psychiatry. That was in 1960. Five years later, when the Clarke Institute of Psychiatry opened, I resigned my civil service appointment to become the first Ontario Mental Health Foundation Research Scientist at the Clarke Institute. I held this office until July 1970, when I was appointed to my present post at McMaster University and having been there for seven long years, I am now enjoying my first sabbatical.

My interest in violence and dangerous behaviour associated with mental disorders was stimulated in 1967 by my association with Dr. Hans Mohr, who was at that time head of the Social Pathology section of the Clarke Institute. Dr. Mohr and his colleagues were studying sexual offences from a phenomenological point of view. This research approach is not task orientated, but is concerned with understanding the offence, the offender, the victim and the history and consequences of the phenomena as a whole. Although not popular with funding agencies, the phenomenological approach to the study of violence and dangerous behaviour is very productive. The attached list of publications provides a fairly comprehensive account of our work to date.

At this time it may be useful for me to present a brief description of my research over the past ten years, which relates directly to the work of your subcommittee. At the outset I should mention that the task of obtaining research funds has always been exasperating, time-consuming and precarious. As a result, it is virtually impossible in this country to build up a research team and provide them with financial security. Despite this, my research colleagues have been most dedicated and productive. Our first project involved the study of 91 (69 men and 22 women) mentally ill offenders detained in Ontario Hospitals, including Penatanguishene under warrants of the Lieutenant Governor. All of these people had committed violent offences, including seventy homicides. This work was generously funded by the Laidlaw Foundation. The next part of the study involved a group of 100 penitentiary inmates matched for violent offences. The Department of the Solicitor General funded this work. The parallel study of 100 dangerous sexual offenders was financed by the Law Reform Commission. Our "Murder Followed by Suicide" study was funded by the Canada Council, and the "Child Abuse" studies were funded by the Ontario Ministry of Community and Social Services. My current research project is funded by a development grant from Health and Welfare Canada. This is concerned with developing policy guidelines for assessing violence and dangerous behaviour associated with mental disorders. In addition to this work, I am preparing a paper on "Lethal Family Situations"—a study of child abuse deaths in the United States, the United Kingdom and Canada. Subject to funds being provided by the Department of External Affairs, this paper will be presented to the International Association for Child Psychiatry and Allied Professions, being held in Melbourne, Australia, in August 1978.

[*Traduction*]

division de la santé mentale du ministère de la Santé. A la même époque, j'ai aussi été engagé comme professeur adjoint au département de psychiatrie de la faculté de médecine. C'était en 1960. Cinq ans plus tard, lorsque l'institut psychiatrique Clarke a ouvert ses portes, j'ai abandonné mon poste dans la Fonction publique pour me joindre au nouvel organisme et devenir le premier chercheur de l'Ontario Mental Health Foundation. J'ai occupé ces fonctions jusqu'en juillet 1970 date à laquelle je suis entré à l'emploi de l'Université McMaster. Après avoir travaillé sept ans pour cette université, je profite actuellement de ma première année sabbatique.

Mon intérêt pour la violence et le comportement dangereux associé à des désordres mentaux a été stimulé en 1967, lorsque je me suis associé avec le Dr Hans Mohr qui était à l'époque chef de la Section de pathologie sociale au Clark Institute. Le Dr Mohr et ses collègues étudiaient les délits sexuels du point de vue de la phénoménologie. Cette approche en matière de recherche n'est pas orientée vers une tâche précise mais se préoccupe de comprendre le délit, le délinquant, la victime, ainsi que l'historique et les conséquences du phénomène considéré dans son ensemble. Bien que cette approche ne soit pas populaire auprès des organismes de financement, la phénoménologie dans l'étude de la violence et du comportement dangereux est extrêmement productive. La liste ci-jointe des publications fournit un compte rendu passablement complet de mes travaux à ce jour.

Il peut-être maintenant utile que je présente une brève description de mes recherches, effectuées au cours des dix dernières années, et qui se rattachent directement aux travaux de votre sous-comité. Je dois tout d'abord préciser que les démarches pour l'obtention de fonds destinés à la recherche ont toujours été exaspérantes, incertaines et ont nécessité beaucoup de temps. Il en résulte qu'il est pratiquement impossible dans ce pays de constituer une équipe préposée à la recherche et de lui assurer la sécurité financière. En dépit de cela, mes collègues s'occupant de la recherche ont toujours été extrêmement dévoués à leur travail et très productifs. Notre premier projet concernait l'étude de 91 délinquants mentalement malades (69 hommes et 22 femmes) et qui étaient détenus dans les hôpitaux d'Ontario, y compris à Penetang, en vertu de mandats du Lieutenant Gouverneur. Tout ces délinquants avaient commis des délits avec violence, y compris 17 homicides. Ce travail a été généreusement financé par la Laidlaw Foundation. La partie suivante de l'étude impliquait un groupe de 100 détenus qui avaient commis des délits avec violence. Le ministère du Solliciteur général avait financé ces travaux. L'étude parallèle de 100 délinquants sexuels dangereux avait été financée par la Commission de réforme du droit. Notre étude relative au meurtre suivi de suicide a été patronnée par le Conseil des arts du Canada et les études sur l'enfance maltraitée par le ministère des services communautaires et sociaux de l'Ontario. Mon projet actuel de recherches est financé par une subvention de Santé et Bien-être social Canada. Ce projet vise à créer des directives de politiques pour l'évaluation de la violence et du comportement dangereux associés à des désordres mentaux. En plus de ce travail, je prépare un document sur les situations familiales où il y a danger de mort—une étude sur les décès d'enfants par suite de

[*Text*]

Now, by way of conclusion, I will present some of our research findings that directly relate to the question of childhood experiences as causes of criminal behaviour. The first, and perhaps the most important finding, is that violent crime, including homicide, is not a unitary phenomenon. There are no single causes or simple solutions. This much is illustrated in the following crude typology based on the study of more than 300 violent and dangerous offenders.

The first type contains the chronic anti-social offender. His life style involves the excessive use of alcohol and assaultive behaviour of increasing ferocity. Many of these offenders are of low intelligence and probably suffer from various degrees of brain damage of the kind mentioned by Dr. Yeudall in his presentation to the committee in June, 1977.

The second group contains offenders whose violent crime is accompanied by an acute psychotic episode with the marked delusional system or a loss of contact with reality. About half of these offenders had already been under psychiatric care. I mention that to indicate that these offenders were already known to the mental health services.

The third type includes offenders who are situationally or intermittently violent. This includes patients suffering from recurrent manic-depressive illness, epilepsy, severe head injuries or other brain dysfunctions resulting in a periodic loss of control.

The fourth type contains offenders, most of whom are women, who have killed or injured their children or spouses in an acute state of depression. They usually kill for altruistic reasons or in an attempt at extended suicide. They are the least dangerous of all offenders. They may attempt to kill themselves, but they rarely, if ever, harm anyone else.

Bearing this typology in mind, it can be stated, with a high degree of confidence, that the tendency towards violence is almost invariably intermittent and periodic. Violence is very rarely a persistent feature of an individual's character.

The abuse of alcohol is associated with between 50 and 60 per cent of all violent crimes. In some individuals, however, the consumption of alcohol induces paradoxical rage reactions which are frequently of a murderous intent. The presence of these individuals in families where there are young children usually creates a lethal situation.

The large majority of violent offenders are young men. Half of them are between the ages of 20 and 40 years, and about

[*Traduction*]

mauvais traitements—aux États-Unis, au Royaume Uni et au Canada. Sous réserve que les fonds soient fournis par le ministère des Affaires extérieures, ce document sera présenté à l'International Association for Child Psychiatry and Allied Professions, qui doit se réunir à Melbourne, en Australie, en août 1978.

Je vais maintenant présenter pour conclure quelques résultats découlant de nos recherches et qui se rattachent directement à la question des traumas de l'enfance et aux causes du comportement criminel. Le première conclusion, et peut-être la plus importante, est que le crime avec violence, l'homicide y compris, ne constitue pas un phénomène unitaire. Il n'y a pas de causes uniques ou de solutions simples. Cela est illustré dans la typologie approximative suivante qui est basée sur l'étude de plus de 300 délinquants violents et dangereux.

Le premier type est représenté par le délinquant anti-social chronique. Son style de vie est marqué par l'abus de l'alcool et un comportement impliquant des vois de faits d'une férocité croissante. Un grand nombre de ces délinquants présentent une faible intelligence et souffre probablement de dommage au cerveau à divers degrés, du genre mentionné par le Dr Yeudall, dans son mémoire présenté au Comité en juin 1977.

Le deuxième groupe comporte des délinquants dont le crime violent est accompagné d'une crise analeptique aigüe, avec des symptômes marqués d'hallucinations ou de perte de contact avec la réalité. Près de la moitié de ces délinquants ont déjà fait l'objet de soins psychiatriques. J'en fait simplement mention pour préciser qu'ils sont déjà connus services de santé mentale.

Le troisième type comprend les délinquants qui se montrent violents suivant les situations ou par intermittence. On y trouve les patients qui souffrent de maladies récurrentes se rapportant à la folie, d'épilepsie, de blessures graves à la tête, ou autres dysfonctionnements du cerveau qui entraînent une perte de contrôle périodique.

Pour terminer, le quatrième type de délinquants comprend surtout des femmes qui ont tué ou blessé leur enfant ou leur époux alors qu'elles étaient dans un état de dépression aiguë. D'ordinaire ces délinquants tuent pour des raisons altruistes pour se punir eux-mêmes en reportant l'acte suicidaire sur une autre personne. Il s'agit des délinquants les moins dangereux. Ils peuvent essayer de se suicider, mais ils ne font rarement, sinon jamais, de mal à quelqu'un d'autre.

En ayant cette typologie à l'esprit, on peut déclarer, avec un degré élevé d'assurance, que la tendance à la violence est presque invariablement intermittente et périodique. La violence est très rarement une caractéristique persistante du caractère d'un individu.

50 à 60 p. 100 de tous les crimes avec violence sont associés à l'abus de l'alcool. Toutefois, chez certains individus, la consommation d'alcool entraîne des réactions paradoxales de rage avec intention fréquente de meurtre. La présence de ces personnes dans les familles où il y a de jeunes enfants engendre habituellement une situation inévitable.

La plupart des criminels dangereux sont jeunes et sont des hommes. La moitié d'entre eux ont entre 20 et 40 ans et à peu

[*Text*]

one in five are under the age of 20 at the time of their first offence. The women offenders tend to be older, and, unlike the men, their victims are usually family members or at least close friends or lovers. Most of the victims of male crimes are strangers or figures of authority, such as the police or physicians.

Well over half of the subject studied in all the cohorts were severely abused and or neglected as children. Many of them, especially the men, had been in wards of Childrens' Aid Societies. Almost without exception, they had been shuffled between foster homes. Some of the most violent men had histories very similar to the boy mentioned earlier in this paper. They were unwanted at birth; they had frequent placements in infancy; and then graduated, almost inexorably, from minor offences to major crimes and through the correctional system from probation to penitentiary. In this context it could be said that they were processed by the child welfare, educational and correctional systems into lives of violence to themselves and to others.

Fortunately for us, criminal tendencies, particularly those associated with violence, are usually dissipated by the aging process. And, provided that they are not entirely incapacitated by our criminal justice system, most young criminals achieve a comfortable degree of stability by the age of 40. This was certainly the case with the boy, Derek, whom I knew 30 years ago. He was discharged from the Rampton State Hospital in the 1960s and now leads a normal life. Jimmy Boyle, a vicious and notoriously violent criminal from Glasgow—whose autobiography will be of great interest to the committee—eventually came to terms with society at the age of 30. He, however, is still in a maximum security prison.

In the course of its inquiry, the committee will undoubtedly be deluged with a variety of conflicting theories. It may, therefore, be helpful for me to conclude by bringing to your attention an observation made some years ago by Sir Aubrey Lewis. He said:

> The only inference to be drawn from thousands of studies of child rearing is that it is beneficial to have been kindly and affectionately brought up. This conclusion should surprise nobody since it conforms to the universal experience.

I can only add that we must recognize that Canada's most valuable natural resources are our children. This simple fact of life must be incorporated into public policy and given a high priority. If not, our society will be doomed to employing more police and building more prisons to protect the terrified populace from the so-called "violent offenders." the large majority of them are the unwanted and neglected child victims of our antiquated and inadequate health, welfare and educational services.

[*Traduction*]

près un sur cinq ont moins de 20 ans quand ils commettent leur première infraction. Les criminelles par contre ont tendance à être plus âgées et, à l'encontre des hommes, leurs victimes sont habituellement des membres de la famille ou, du moins, des amis intimes ou des amants. Généralement, les victimes des crimes perpétrés par des personnes de sexe masculin sont des inconnus ou des autorités, comme des policiers ou des médecins.

Au-delà de la moitié des sujets étudiés avaient été durement maltraités et (ou) négligés lorsqu'ils étaient enfants. Nombre d'entre eux, surtout chez les hommes, avaient été des protégés des Sociétés d'aide à l'enfance. Ils avaient tous, presque sans exception, passé d'un foyer nourricier à l'autre. Certains des hommes les plus violents avaient vécu des expériences très analogues à celle du garçon dont j'ai parlé plus tôt dans le présent exposé. Ils n'étaient pas désirés à la naissance; ils avaient vécu dans plusieurs foyers pendant leur enfance et, presque inexorablement, avaient commencé par une infraction mineure pour finalement perpétrer des crimes importants et, partant, subir l'expérience du système correctionnel, de la probation au pénitencier. A cet égard, on pourrait dire que les systèmes de protection de l'enfance, d'éducation et de correction, les ont abandonnés à la violence, que ce soit dans leur propre vie ou à l'égard des autres.

Heureusement pour nous, les tendances criminelles, surtout celles qui sont associées à la violence, se dissipent habituellement avec l'âge. Et, pourvu que notre système de justice criminelle ne les ait pas rendus inaptes à se réformer, la plupart des jeunes criminels arrivent à une certaine stabilité vers l'âge de 40 ans. Ce fût certainement le cas du jeune Derek que j'ai connu il y a trente ans. Il a obtenu son congé du Rampton State Hospital dans les années soixante et il mène maintenant une vie normale. Jimmy Boyle, un criminel dépravé et notoirement dangereux de Glasgow—dont l'autobiographie intéressera beaucoup le Comité—a finalement pactisé avec la société à l'âge de 30 ans. Toutefois, ce dernier est toujours dans une prison à sécurité maximale.

Au cours de son enquête, le comité sera sans aucun doute inondé par diverses théories contradictoires. Il me serait donc utile de conclure en vous signalant une observation faite il y a quelques années par Sir Aubrey Lewis:

> —«la seule conclusion à tirer des milliers d'études menées sur la puériculture est qu'il est bénéfique d'être chéri et choyé dans son enfance. Cette conclusion ne devrait surprendre personne puisqu'elle est conforme à l'expérience universelle».

Permettez-moi d'ajouter simplement en terminant que nous devons reconnaître que nos enfants sont les ressources naturelles les plus valables du Canada. Ce simple fait de la vie doit faire l'objet de la politique publique et on doit lui accorder une grande priorité. Si tel n'est pas le cas, notre société sera condamnée à employer plus de policiers et à construire plus de prisons afin de protéger la population terrifiée par les présumés «criminels dangereux». La plupart d'entre eux ont été des enfants non voulus et négligés et des victimes de nos services

[*Text*]

In conclusion, I must thank you for permitting me to bring these matters to your attention. Although I have already taken up a great deal of your time, I would welcome the opportunity to answer any questions that you may wish to ask.

The Chairman: Some very interesting questions will be put. You referred to the lack of funds to carry out your work. I think that is true of everyone in this type of research. If we are going to attack and overcome the problem of crime, it is going to be necessary to build up a program and a team to carry out that work. In this respect, would you say this is one thing to which we should give a great deal of consideration?

Professor Greenland: Yest, Mr. Chairman. I believe that is the first consideration. I would add to that, however, that there is something fundamentally wrong with our methods of funding research. At the moment, we are generally funded under contract on a year-by-year basis, and one never knows whether the next year's grant will ever arrive.

The Chairman: The reason is that there is no overall national program to attack this problem.

Professor Greenland: Exactly.

The Chairman: I have one further question before calling on Senator Cottreau to lead off the questioning.

You referred to the case of the boy who was unwanted at birth. Would you say that being unwanted at birth provides a built-in vulnerability for a child?

Professor Greenland: I find it difficult to answer that question, Mr. Chairman, and still remain calm. You have touched on one of the most difficult but fundamental problems of our time. In a sense, your question anticipates one of my conclusions. Since you have asked the question, I should like at this point to give you my answer.

I sincerely believe that massive social sanctions against irresponsible parenthood are absolutely essential, massive social sanctions against irresponsible parenthood should become the foundation of our social morality and our public policy.

It seems to me a matter of vital necessity that parenthood should be a moral contract between adults, who want to be parents, and the unborn child, who has a variety of basic needs. Unless adults are competent and have the means to meet the needs of the child, it is morally bankrupt for them to be parents.

I realize this is a very controversial question. I want to make it clear that I am not talking about compulsory sterilization. What I am talking about is the moral commitment that rests with every member of this society to see that every child born in Canada is not only a wanted child but is also born into a

[*Traduction*]

de santé aux chroniques et inadéquats, de bien-être et d'éducation.

Enfin, et pour conclure, je dois vous remercier de m'avoir permis de vous faire part de ces observations. J'ai déjà accaparé une bonne partie de votre temps, mais je serais heureux de répondre à toutes les questions que vous voudrez bien me poser.

Le président: Il y aura des questions très intéressantes. Vous avez parlé du manque de capitaux pour faire votre travail. Je pense que c'est le cas de toutes les personnes qui effectuent des travaux de recherche de ce genre. Si nous voulons nous attaquer au problème du crime et le résoudre, il nous faudra mettre au point un programme et une équipe dans cette intention. A cet égard, diriez-vous qu'il s'agit d'un sujet qu'il nous faudrait examiner de façon approfondie?

M. Greenland: Oui, monsieur le président. Je crois qu'il s'agit d'un sujet d'importance. J'ajouterais à cela, toutefois, qu'il y a quelque chose de fondamentalement mauvais dans nos méthodes de financement de la recherche. A l'heure actuelle, on nous subventionne en général par contrat annuel et on ne sait jamais si la subvention nous sera accordée l'année suivante.

Le président: La raison en est qu'aucun programme national ne s'attaque à ce problème.

M. Greenland: Exactement.

Le président: J'ai une autre question avant de demander au sénateur Cottreau de commencer à poser les questions.

Vous nous avez parlé du cas du jeune garçon qui n'était pas désiré à sa naissance. Diriez-vous que le fait de ne pas être désiré à la naissance rend inévitablement l'enfant vulnérable?

M. Greenland: J'éprouve de la difficulté a répondre à cette question, monsieur le président, et je reste tout de même calme. Vous touchez là un des problèmes les plus difficiles et les plus fondamentaux de notre époque. En un sens, votre question anticipe une de mes conclusions. Puisque vous l'avez posée, j'aimerais donner ma réponse maintenant. Je crois sincèrement que ces sanctions sociales massives contre les parents irresponsables sont absolument indispensables

Des sanctions sociales aussi sévères contre des parents irresponsables devraient servir de fondement à notre moralité et à notre politique publique.

Il me semble vital que la procréation soit un contrat moral entre des adultes qui veulent être parents et l'enfant à naître, qui a une diversité de besoins très fondamentaux. Si les adultes ne sont pas compétents et n'ont pas les moyens de satisfaire aux besoins de l'enfant, c'est un échec moral pour eux que d'être parents et pour nous, de les laisser faire.

Je sais que cette question est très controversée. Je précise qu'il n'est pas question de stérilisation obligatoire. J'insiste plutôt sur l'engagement moral qui incombe à chaque membre de la société de dire qu'il doit veiller à ce que chaque enfant né au Canada soit non-seulement un enfant désiré, mais égale-

[*Text*]

situation where he has a reasonable chance of thriving and growing up in a healthy environment.

Unfortunately—and we have data on this—too many children are conceived as a result of a selfish whim, an accident due to contraceptive failure, or even a callous disregard for the consequences of unprotected sexual intercourse.

This reasoning does not apply to any one sector of our society. it applies to the rich as well as the poor. There are wealthy people who have children as another possession after they ave the second car, a cottage, and perhaps a power boat. But they have no real intention of being parents themselves. They may employ others to carry out that task for them.

At the other end of the scale there are poor people, often the least educated, teenagers, who become parents out of ignorance, negligence, or sheer indifference. Many of these people lack the capacity to care for an infant in the way that healthy infants should be cared for.

Since we are all concerned with preventing the birth of unwanted and unloved child, parenting in the situations I have outlined should be regarded as a crime against humanity. Unfit parents, people who have themselves been very deprived, should be discouraged from bearing children. They should be discouraged in the same way that we would discourage carriers of genetic diseases such as Huntington's chorea. In the case of Huntington's chorea we point out that the chances of a carrier producing a child with this terrifying disease, would be fifty/fifty. We also point out that even though the child may not develop Huntington's chorea, this tendency may be passed on to the next generation. Therefore, there is a moral responsibility on the part of the carrier, if we want to banish this particular condition, not to bear children. In the same way, I think, that people who are psychologically unfit for parenthood should be discouraged from producing children.

If services for fertility control, sterilization and abortion were equally available across Canada the incidence of unwanted pregnancies would be substantially reduced. Unfortunately, however, these services are not equally available across the country.

The Chairman: Senator Cottreau will open the questioning.

Senator Cottreau: Professor Greenland, I am under the impression that there is more violence and criminality in slum areas than elsewhere in our society. Perhaps you would comment on the extent to which the environment in which a child lives contributes to criminality.

Professor Greenland: You are quite right, senator. If one plots criminality, or at least crimes of violence—and many people have made such studies—you find that there are black areas, with high crime rates in most of the major cities all over the world. But it would not be true to say that everyone brought up in these areas becomes a criminal. We have to look at the mixture of circumstances which produces a criminal in one family, and yet other members of the same family may be law-abiding citizens. What is the difference? They all lived in

[*Traduction*]

ment né dans une situation où il a des chances raisonnables de grandir dans un milieu sain.

Malheureusement, et les faits le corroborent—un trop grand nombre d'enfants naissent d'un élan égoïste, d'un accident dû à une erreur contraceptive, ou même d'un vulgaire mépris des conséquences d'une relation sexuelle faite sans précaution.

Ce raisonnement ne s'applique pas à tel ou tel secteur de notre société. Il s'applique aux riches tout comme aux pauvres. Il y a des gens riches pour qui les enfants constituent une possession comme une autre. Après qu'ils ont acquis la deuxième voiture, le chalet, et peut-être un puissant yatch, ils ajoutent l'enfant à la famille. Mais ils n'ont pas vraiment l'intention d'être eux-mêmes des parents. Ils peuvent s'en remettre à d'autres pour cette tâche.

A l'autre extrémité, on trouve les pauvres, souvent moins instruits, dont un bon nombre sont adolescents et qui deviennent parents par ignorance, négligence ou simple indifférence. Nombre de ces personnes ne sont absolument pas capables de s'occuper comme il le faut d'un enfant.

Puisque nous nous préoccupons d'empêcher la naissance de l'enfant non désiré et non aimé, nous devons considérer que la procréation dans les situations que j'ai soulignées est un crime contre l'humanité. Les parents inaptes, ceux qui ont été eux-mêmes victimes de privations, devraient être dissuadés d'avoir des enfants, et je crois qu'il faudrait les en dissuader de la même façon qu'on le ferait pour les porteurs d'affections génétiques, comme la chorée d'Huntington. Soulignons que les chances pour qu'un porteur de cette terrible maladie la transmette à ses enfants est de 50 p. 100. Nous soulignons de plus que même si l'enfant n'est pas atteint, la génération suivante pourrait l'être. Par conséquent, le porteur a la responsabilité morale, si nous voulons mettre fin à cette maladie, de ne pas procréer. Ceux qui souffrent d'inadaptation caractérielle devraient être dissuadés de procréer.

De plus, je pense que si les services de régulation de la fertilité, de stérilisation et d'avortement étaient facilement accessibles dans tout le Canada, l'incidence des grossesses non désirées serait moins importante. Malheureusement, ce n'est pas le cas.

Le président: Le sénateur Cottreau ouvrira la période des questions.

Le sénateur Cottreau: Professeur Greenland, j'ai l'impression qu'il y a beaucoup plus de violence et de crimes dans les quartiers pauvres qu'ailleurs dans notre société. Peut-être pourriez-vous nous dire à quel point le milieu où vit l'enfant contribue à la criminalité.

M. Greenland: Vous avez tout à fait raison sénateur. Si l'on devait tracer un profil de la criminalité, ou du moins des crimes violents et graves—et beaucoup ont fait ce genre d'études—on verrait que toutes les principales villes du monde présentent une zone d'ombre caractérisée par un niveau élevé de criminalité. Mais il ne serait pas juste de dire que tous ceux qui sont élevés dans ces milieux deviennent automatiquement des criminels. Nous devons étudier l'ensemble de circonstances qui produisent un criminel dans une famille ou dans un milieu,

[*Text*]

the same area; they all came from the same family; they all experienced the same environment, the same nutrition, the same genetic inheritance. Why is one a criminal and not the other? The truth is that we do not yet know the answer to that question.

Mrs. Brenda Wattie, in her evidence mentioned the very promising work of Dr. Rutter, which focuses on the invulnerable child and examines the mechanisms that protect individuals from very harmful environments. We are only beginning to ask the right questions in order to research in this area.

Senator Cottreau: I am wondering whether there would be any value in spending government funds in bringing these areas up to a higher level of decency, as opposed to spending that money on the construction of correctional institutions.

Professor Greenland: Mysteriously, senator, you have anticipated one of my conclusions. With the chairman's permission, perhaps I should mention this now. Forgive the preamble which needs to go along with it.

We have a tendency in our society—and it may be a very old tendency—to victimize the victim. When one sees a casualty and that casualty arises out of a faulty process of society, instead of blaming society, we assume that it must be the individual's fault. So we punish the victim rather than solve the problem. That is the first thing.

The second thing is that there is a tendency in North America to define social problems and then to build an industry around it. The problem and the industry then becomes mutually self-sustaining. They are not only self-sustaining but they are also self-serving. The example that comes most readily to mind is the massive development across North America of alcoholism and drug research foundations. They have spread all across the United States and Canada, and yet there is no evidence that any of these agencies have done anything to reduce the problem of alcoholism. In fact, if this information was graphed, you would see that the budget of such agencies increases in proportion to the incidence of alcoholism.

Crime is another example of this process. I think it is no exaggeration to suggest that many of us, criminologists, police, lawyers, researchers, prison guards, parole and probation officers and the news media, are living off the avails of crime. We enjoy crime and profit by it.

We also assume that, because we have positions of authority or responsibility that we necessarily know what is best for poor people, for the handicapped and for criminals and their fami-

[*Traduction*]

même si certains autres membres de la famille sont parfaitement normaux, honnêtes et respectueux des lois. Qu'est-ce qui différencie le criminel des autres? Tous vivent dans la même région, appartiennent à la même famille, connaissent le même milieu, ont une alimentation et un héritage génétique semblables. Qu'est-ce qui fait qu'une personne est portée au crime alors que son voisin ne l'est pas? La vérité est que nous ne connaissons pas encore la réponse à cette question.

Lorsqu'elle a témoigné devant vous, mon collègue, Mme Brenda Wattie, vous a parlé des travaux très prometteurs du docteur Rutter qui sont concentrés sur l'enfant «invulnérable» et sur les mécanismes qui protègent certains sujets en milieux très hostiles. Nous commençons à peine à connaître la façon de poser les questions pertinentes pour effectuer des recherches dans ce domaine.

Le sénateur Cottreau: Je me demande s'il vaut mieux consacrer des fonds gouvernementaux à l'amélioration de nos connaissances dans ce domaine plutôt que d'investir cet argent dans la construction d'établissements correctionnels.

M. Greenland: Curieusement, sénateur, vous venez d'énoncer une de mes conclusions finales. Avec la permission du président, je pourrais peut-être aborder ce point dès maintenant. Vous ne m'en voudrez pas d'amorcer le sujet par une brève introduction que je juge nécessaire.

Nous avons tendance, dans notre société, et c'est peut-être une tendance qui s'est manifestée très tôt chez l'homme, à blâmer la victime. Lorsque survient un accident attribuable à l'organisation sociale, plutôt que de blâmer la société, nous avons tendance à jeter le blâme sur la victime. Nous punissons le citoyen au lieu de régler le problème qui explique son comportement. C'est là le premier aspect.

Le deuxième est que nous sommes portés, en Amérique du Nord, à définir des problèmes sociaux et à monter une industrie autour de ces problèmes. Problèmes et industrie justifient mutuellement leur existence. Très souvet, ils sont non seulement dépendants l'un de l'autre mais ils s'alimentent l'un l'autre; le premier exemple qui me vient à l'esprit est la multiplication extrêmement rapide dans toute l'Amérique du Nord des sociétés de recherche sur l'alcoolisme et les drogues. Elles se sont répandues dans tous les États-Unis et dans tout le Canada et pourtant, rien ne prouve que la création de ces organismes ait contribué à atténuer le problème de l'alcoolisme; en fait, si vous mettiez ces données sous fore de graphique, vous constateriez que les dépenses de ces organismes et l'alcoolisme augmentent au même rythme; je pourrais très facilement vous prouver que c'est effectivement ce qui se passe au Canada.

Il en va de même pour le taux de criminalité et il n'est pas exagéré de dire que nous tous, criminologues, policiers, hommes de loi, recherchistes, gardiens de prison, agents de libération conditionnelle, organes d'information et de la presse, vivons du produit du crime. Nous nous complaisons dans cette situation et en tirons profit.

Je crois qu'il faut également dire que nous prenons pour acquis qu'étant donné que nous sommes investis de certains pouvoirs ou responsabilités ou parce que nous sommes ensei-

[*Text*]

lies. In this respect it must be confessed that we are all great failures. With all our expertise, we have not succeeded in making any dent in the problem. Even more, as you will see from this morning's paper, we are in the process of building nine new prisons. Magically, money is found to build new prisons, but there is not enough to build decent housing for people who are living in overcrowded slums. We have no money for housing, we have all kinds of money for prisons. Does it make sense? Perhaps honorable senators can explain this terrible paradox. I cannot.

Senator Lucier: Perhaps I might make a comment on the last point you made, professor. You mention that we have a great deal of money for prisons but none for housing. I think if you were to check the records you would find that we have taken a lot of time to find the money for prisons, and we do in fact spend a lot of money on housing. I know it is not enough, but I think governments spend quite a large amount of money on housing, and various governments have been badgered for some years now because they are way behind in the prison building program.

I would like to address my first question, professor, to your comment about when a parent is unfit. Who makes that judgment? You also say that unfit parents should be discouraged from having children. I am not saying that I disagree with you, but, again, I ask who is going to make the judgment and at what point do you make it? How do you know, until a parent becomes a parent, that he or she is going to be an unfit parent? I would like you to be specific on this, if you can, rather than theoretical, because we are dealing with a very real problem here. Again, let me repeat, I am not disagreeing with you but am simply asking how we make the judgment.

Professor Greenland: I am glad you asked this question because I think this is one of the most important and most difficult of questions that have to be addressed. How do we do it? First of all, looking back historically we can see how not to do it. We can profit from the experience of our cousins south of the border and see that to do it by compulsion is wrong. It is also ineffective. So that is not the way to do it. I am saying that one should develop social sanctions, because in the long run sanctions one more likely to be effective than legislation. To a large extent, this is already happening. There are many young couples—and I am sure some of them are known to you—who have looked at the situation in the world, who have seen the threat of atomic disaster, who have seen the overcrowding and the overpopulation, and have made a commitment not to have children. They are saying, "We will not contribute to overpopulation. We will marry, but we will not

[*Traduction*]

gnants, recherchistes ou législateurs, nous savons forcément ce qui convient le mieux aux délinquants, aux pauvres, aux invalides, aux criminels et à leurs familles; or, nous devons admettre que dans ce domaine, nous sommes absolument incompétents. Pire encore comme les journaux en font état, on est en train de construire neuf autres pénitenciers. On trouve de l'argent comme par magie pour construire de nouvelles prisons, mais par contre il se fait très rare quand il s'agit de construire des habitations décentes pour loger ceux qui vivent dans les taudis, dans des conditions sordides de promiscuité. C'est une des choses qui m'intrigue au plus haut degré. Nous n'avons pas d'argent pour prendre les mesures sociales qui s'imposent, mais par contre nous en trouvons pour construire des prisons. Cela n'a aucun sens. Les honorables sénateurs pourraient-ils m'expliquer ce pardoxe. Moi j'y renonce.

Le sénateur Lucier: Je vais répondre à ce que vous venez de faire remarquer, monsieur le professeur. Vous dites que nous disposons d'énormément d'argent pour les prisons, mais de rien du tout pour l'habitation. Je pense que si vous vérifiez les dossiers, vous vous rendriez compte que nous avons mis beaucoup de temps à rassembler cet argent destiné aux prisons et qu'en réalité nous dépensons beaucoup pour l'habitation. Je sais que ce n'est pas suffisant, mais je pense que les gouvernements font de grosses dépenses dans le domaine de l'habitation et certains d'entre eux se sont mis en butte à toutes sortes de tracasseries depuis quelques années parce qu'ils ont pris du retard en ce qui concerne le programme de construction des prisons.

Ma première question a trait, monsieur le professeur, à votre commentaire au sujet des parents jugés inaptes. Qui rend un tel jugement? Vous dites aussi qu'il faudrait décourager ces parents inaptes d'avoir des enfants. Je ne dis pas le contraire, mais je vous demande à nouveau qui les déclarera tels et sur quels critères vous baserez-vous? Comment savoir si quelqu'un est apte ou non à être père ou mère avant de le devenir? J'aimerais, dans le mesure du possible, que vous soyez très précis à ce sujet plutôt que de vous contentez d'énoncés théoriques, car nous abordons ici un problème très réel. Je le répète, je ne suis pas en désaccord avec l'opinion que vous exprimez, mais je demande simplement comment nous ferons pour rendre un tel jugement.

M. Greenland: Je suis content que vous ayez posé cette question parce que c'est l'une des plus importantes et des plus délicates auxquelles nous devions réfléchir. Comment procéderons-nous? D'abord, en nous fondant sur l'expérience acquise par le passé, nous pouvons voir ce qu'il ne faut pas faire. Nous savons, grâce à l'expérience qu'on vécue nos voisins du Sud, qu'il est mauvais d'agir sous la contrainte. C'est immoral et inefficace. Ce n'est donc pas de cette façon que nous nous y prendrons. Je veux dire qu'il faut prévoir des sanctions sociales parce qu'à la longue, elles seront probablement plus efficaces et plus rentables. C'est ce qui se produit déjà dans une large mesure: de nombreux jeunes couples, et je suis certain que vous en connaissez tout comme moi, ont jeté un regard sur le monde, y ont perçu de grandes inquiétudes, la menace d'une guerre atomique, l'entassement des populations et le surpeuplement et se sont, en quelque sorte, engagés à ne pas contri-

[*Text*]

have children." Many young people are already taking this morally responsible stand.

Others are saying, "We will not have children of our own because there are more than enough children without parents who need our love. Our obligation will be to parent these children. We will look after them rather than having children of our own." That too is already happening.

Now let me come to the point that I think is behind your question. I have two cases in mind. Both of them were tremendously harrowing, so I have some difficulty in talking about them and remaining cool. One lady, whom I know well, has five children. She is aged 29, and all of the children are in the care of a Children's Aid Society. They are all separated. She herself was born into a very deprived and abusive situation. She was taken advantage of sexually by her family from the time she was 11 or 12. At the age of 15 she had her first child who was removed by Children's Aid. She was also taken into care. But she was taken into care at a time when it was illegal in Canada for anyone to give advice on contraception. So she grew up with no knowledge or information about family planning—something that you and I take for granted. I said that she had five children; that was wrong. With the child that she had when she was 14 she now had six children.

I became involved with this woman in the course of a child abuse study when two of her children were picked up in an outpatient clinic of a hospital. The children were both seriously injured and there was no reasonable explanation for it. When we looked into the case it was discovered that her two other children had also been treated in other hospitals. This mother had taken the children, when they were injured, to different hospitals so that the authorities would not suspect child abuse. Well, we did find out. We also discovered that the men with whom she lived from time to time also abused these children. The oldest child of that family, a girl of nine had already been sexually abused in the same way as the mother.

What was to be done in this case? This lady was in an advanced stage of pregnancy with her fifth child. I spoke to the social workers who knew her very well. Plans were already made with a doctor who was to deliver her. A hospital bed had been booked and so on, but no one had asked this woman, "Is it right for you, in your situation, to have more children?"

The fifth child was being born. Four of them were already abused and neglected. I did something I had never done before in all my years of social work. I spoke my heart and said, "This is a thoroughly immoral thing you are doing. You are producing children you cannot care for and children who will grow up with the same kind of abusive attitude that you

[*Traduction*]

buer à cette dégradation de la situation. Ils se marieront, mais n'auront pas d'enfants. Ce phénomène va croissant. Les gens adoptent cette attitude, ils se considèrent moralement responsables.

D'autres se disent qu'ils n'auront pas d'enfants parce qu'il y en a déjà suffisamment qui ont besoin de parents et d'amour et s'engagent à s'en occuper. C'est une autre façon de voir les choses et ce phénomène se répand actuellement.

Venons en maintenant aux faits dont s'inspire sans doute votre question. Je pense ici à deux cas auxquels j'ai été mêlé, des histoires déchirantes. Même encore aujourd'hui, j'ai du mal à les évoquer sans m'emporter. Il s'agit d'une femme que je connais d'ailleurs très bien. Elle a cinq enfants. Elle a maintenant 29 ans. Tous ses enfants ont été confiés à des sociétés d'aide à l'enfance et ils sont tous dispersés. Elle-même est née dans des conditions extrêmement défavorables. Sa propre famille a abusé d'elle quand elle n'avait que 11 ou 12 ans. A 15 ans, elle a eu son premier enfant. Il lui a été enlevé par une société d'aide à l'enfance et elle-même a été prise en charge. Cela se passait à une époque où, au Canada, il était illégal d'informer sur les moyens de contraception, si bien qu'elle a grandi sans rien connaître de la planification familiale ni de choses que vous et moi jugeons élémentaires. Je vous ai dit qu'elle avait eu cinq enfants, mais je me rappelle maintenant qu'elle en a eu un à l'âge de 14 ans et cela lui en fait donc six.

J'ai rencontré cette femme au cours d'une enquête sur les mauvais traitements infligés aux enfants. Deux de ses enfants avaient été emmenés à la clinique externe d'un hôpital parce qu'ils étaient tous les deux très gravement blessés et cela sans aucune explication valable. En étudiant ce cas, nous nous sommes rendus compte que non seulement ces deux enfants étaient gravement blessés, mais que deux autres avaient été soignés dans d'autres hôpitaux et que cette mère les avait délibérément emmenés ailleurs afin que les autorités des services hospitaliers ne découvrent pas toute l'affaire. Eh bien, nous nous en sommes aperçus. Nous avons découvert qu'elle n'était pas la seule à maltraiter ses enfants; en effet, l'homme avec qui elle cohabitait de temps à autre les maltraitait également. L'aînée de cette famille était une enfant de neuf ans qui avait déjà été attaquée sexuellement, exactement de la même façon que la mère l'avait été au même âge.

La question était de décider ce que nous devions faire dans ce cas. Cette femme attendait son cinquième enfant et sa grossesse était déjà assez avancée. J'ai consulté les travailleurs sociaux qui la connaissaient bien. Les dispositions nécessaires pour l'accouchement ont été prises, un médecin a été choisi et un lit réservé. Mais personne n'a osé demander à cette femme: «Avez-vous raison d'avoir d'autres enfants dans votre situation?»

Elle attendait un cinquième enfant. Elle en avait déjà quatre. Je me suis assis avec elle et j'ai fait quelque chose que je n'avais jamais fait dans toutes mes années d'expérience. Je lui ai parlé à cœur ouvert et je lui ai dit: «Ce que vous faites est tout à fait immoral, vous faites des enfants dont vous ne pouvez pas vous occuper, des enfants qui, en grandissant,

[*Text*]

yourself have." I begged her to consider the possibility of being sterilized. Fortunately, she is an intelligent woman. After several hours of discussion she said, "What you say makes sense." I asked, "Would you like me to send one of my colleagues with you to talk to a doctor to arrange a sterilization?" She said no she would do it herself.

Well, she spoke to her doctor. Unfortunately, he practised or had admission privileges in a hospital that did not permit sterilization. It was a Catholic hospital. The doctor said, you are only 29. You may want to have more children and you are entitled to them."

Under no circumstances would her doctor countenance sterilization, even though this woman wanted it. You could say that, if the woman really wanted it, she could go to another doctor. She did not.

Her fifth child was born a year ago. I don't know whether she is pregnant again, but I can tell you that all of these children are in care. All of them are severly maladjusted. This mother lives in a fantasy world. She really believes that one day one of the men with whom she associates will be the right man for her. She will have his child and everything will be fine and there will be no more problems.

We do not need experts to tell us that this situation is disastrous for her, for her children and for society. I believe that this woman would have voluntarily accepted sterilization. Unfortunately, the authorities responsible for her care would not permit it.

This is why I say that we need a public statement of policy to indicate that society disapproves of people in this situation—the men as well as the women—parenting children in such adverse situations. We need to develop moral sanctions because it cannot be done by law. Moral sanction may in the long run be more powerful than law. There are many socially offensive things that we do not do but that are not illegal. We have laws that control behaviour, but we also have moral sanctions that we accept as being part of being civilized. I think that such moral sanctions could be developed and could be widely accepted—not tomorrow, not next year, but maybe in ten or fifteen years, if we work hard enough to develop them. If we worked hard enough, we would make some progress.

I do not know whether that answers your question, but I have a number of similar examples of cases that have been in the press. I think of the Ellis case, that had tremendous press coverage in Ontario, where three of the children died and the mother said, "I love children and I am going to have more as soon as I can."

Senator Lucier: I agree with what you are saying. The fact still remains that this woman was on either her fifth or sixth

[*Traduction*]

adopteront la même attitude dangereuse que vous.» J'ai supplié cette femme d'envisager la possibilité de se faire stériliser. Heureusement, elle a fait preuve d'intelligence et nous en avons discuté pendant plusieurs heures. Elle a dit: «Ce que vous dites me semble raisonnable.» Je lui ai alors demandé: «Aimeriez-vous qu'un de mes collègues vous accompagne pour rencontrer un médecin qui s'occupera de vous faire stériliser?» Elle acquiesça.

Lorsqu'elle est allée voir son médecin, il est ressorti que ce dernier était attaché à un hôpital qui interdisait la stérilisation, un hôpital catholique. En outre, le médecin lui fit remarquer qu'elle n'avait que 29 ans et qu'elle pourrait vouloir d'autres enfants et que c'était son droit.»

Le médecin a carrément refusé de stériliser cette femme, même si elle le souhaitait. Vous pouvez toujours dire que si elle le voulait vraiment, elle aurait pu aller voir un autre médecin. Eh bien, ce ne fut pas le cas.

Le pire de tout c'est qu'elle a eu ce cinquième enfant, il y a tout juste un an. Je ne sais pas si elle est de nouveau enceinte, mais je peux vous dire que tous ses enfants sont entre les mains de sociétés de bienfaisance et sont inadaptés. Elle-même vit dans un monde de rêve et croit qu'un des hommes avec lesquels elle fraie finira par être l'homme de sa vie. Elle aura un enfant de lui et tout ira bien, elle n'aura plus de problèmes.

Nous n'avons pas besoin d'être des experts pour dire que cette situation est désastreuse, tant pour elle-même, que pour ses enfants et pour la société. Je pense que, dans ce cas, cette femme aurait volontairement accepté d'être stérilisée. Malheureusement, les autorités responsables de sa personne, de sa santé, n'étaient pas d'accord avec moi.

C'est pourquoi je dis que d'une façon ou d'une autre, il nous faudrait élaborer une déclaration de principe affirmant que la société désapprouve les personnes dans cette situation—les hommes aussi bien que les femmes—désapprouve le fait que des parents aient des enfants dans des conditions aussi déplorables. Pour cela, nous avons besoin de mettre au point des sanctions morales, car la loi ne peut rien faire. Il est impossible de légiférer là-dessus. Pourtant, en ce qui concerne les sanctions morales, il y a bien des choses choquantes que nous ne faisons pas, mais qui ne sont pas illégales. Je n'élaborerai pas là-dessus, mais si vous y réfléchissez bien, nous avons des lois pour contrôler le comportement, mais nous avons également des normes morales que nous acceptons comme faisant partie de notre processus de civilisation. Je pense que ces normes morales, assorties de sanctions, pourraient être mises sur papier et acceptées—peut-être pas demain ni l'année prchaine, mais peut-être dans dix ou quinze ans, si nous travaillons à leur élaboration. Si nous déployons suffisamment d'efforts, nous devrions pouvoir réaliser des progrès dans ce sens.

Je ne sais pas si cela répond à vos questions, mais je peux vous citer un bon nombre d'exemples semblables qui ont été mentionnés dans la presse. Par exemple, je pense au cas Ellis dont on a beaucoup parlé dans les journaux en Ontario. Trois des enfants sont morts et la mère a déclaré: «J'aime les enfants et j'en aurai dès que nous le pourrons.»

Le sénateur Lucier: Je suis d'accord avec vous, Docteur. Mais le fait est que cette femme a eu cinq ou six enfants avant

[*Text*]

child before we began even to think of dealing with the problem. In practical terms, somebody will have to start making decisions before we get to the stage where every woman in this situation has five or six children; otherwise we will spend far more money on prisons than we have up to now.

The Chairman: Senator Lucier, I think your question is: What is the formula to be used in making this decision? You would have to have a formula.

Senator Lucier: Yes, somebody has to make a decision. That is what I am trying to get at. Who will be making that decision?

Professor Greenland: At the risk of simplifying this, sir, in terms of driving a car or in owning a vehicle, we have already reached the formula. We say, "You have to be this age before society will entrust you with possession or ownership of a vehicle. Not only that, but for the public good we are going to test you to see that you have reasonable competence in the control of this vehicle. I am sorry to oversimplify, but in certain areas of our life we already do this. I do not believe it is beyond the wit of human invention to lay down recognizable and acceptable standards of conduct for people who are going to be parents.

There is one thing we do already, that we have in our law now. We say that there is a certain age at which it will be very inadvisable for people to become parents. Yet, in the city I am most familiar with, we have 12-, 13- and 14-year old girls having babies. Would anyone in their right mind say that that is a good thing? We are horrified about it, but we don't take the next step and say, "This is not only a bad thing for you, because you are still a child and are incapable of caring, but it is also a very bad thing for the infant-to-be."

We could say that "These are the situations in which parenting will be socially acceptable." I think it would not be difficult to lay down—I hesitate to use the words "terms of reference," but I would like to think about the possibility of job descriptions for parents. At least this would open up the issue for public discussion.

We also need to articulate the point of view of the unborn infant. What are the rights of unborn infants? Do unborn infants have rights? Do we say, "You come into the world with no rights at all"? Or can we say that when a child comes into the world it should have a reasonably good genetic background and should not be suffering from some terribly crippling degenerative disease? And we should say to people who carry these genes, "For God's sake, don't breed!" We do that already. It is not difficult to take the next step.

[*Traduction*]

que nous commencions même à penser à nous occuper de son problème. En réalité, quelqu'un devrait pouvoir prendre des décisions avant que les femmes dans cette situation aient cinq ou six enfants, car, le cas échéant, nous devrons dépenser beaucoup plus d'argent pour les prisons que nous ne l'avons fait jusqu'à maintenant.

Le président: Sénateur Lucier, si je ne m'abuse, vous voulez savoir quelle est la formule à utiliser pour prendre cette décision? Il vous faudrait une formule.

Le sénateur Lucier: Oui, quelqu'un doit prendre une décision. C'est ce à quoi j'essaie d'en arriver. Qui prendra cette décision?

M. Greenland: Au risque de simplifier la chose, Monsieur, pour ce qui est de la conduite d'une automobile ou de la possession d'un véhicule, nous avons déjà déterminé la formule, qui est la suivante: «Vous devez avoir tel âge avant que la société vous accorde le droit de posséder un véhicule. De plus, dans l'intérêt public, nous allons vous faire passer un examen pour nous assurer que vous êtes bien capable de contrôler ce véhicule, car autrement, vous pourriez faire beaucoup de dommages». Je suis désolé de devoir simplifier à outrance, mais c'est ce que nous faisons déjà dans certaines sphères de nos activités. Honnêtement, je ne crois pas que c'est au-delà de l'esprit d'invention de l'homme que d'imposer des normes de conduite reconnaissables et acceptables aux personnes qui vont devenir parents.

Il y a quelque chose que nous faisons déjà, et c'est actuellement dans notre loi. Nous précisons qu'il y a un certain âge auquel il est très déconseillé que certaines personnes deviennent parents. Cependant, dans la ville que je connais le mieux, il y a des filles de 11, 12 et 14 ans qui procréent. Une personne sensée ne saurait dire que c'est une bonne chose. Nous en sommes scandalisés, mais nous ne passons pas pour autant à l'étape suivante, qui consisterait à dire: «Ce n'est pas une bonne chose, non seulement pour vous, qui êtes encore une enfant incapable de donner des soins, mais aussi pour l'enfant à naître».

Nous pourrions dire «Voilà les situations qui permettent de devenir parents». Je pense qu'il ne serait pas difficile d'établir—j'hésite à dire les «attributions» ou des «descriptions de postes» de parents—mais je me plais à envisager la possibilité de l'établissement d'une telle description de poste. Je pense que ce pourrait être fait et que cela pourrait faire l'objet de débats publics.

Je pense qu'il nous faut aussi exprimer le point de vue de l'enfant à naître. Quels sont ses droits? Quels sont les droits des enfants à naître? En sont-ils privés? Est-ce que nous leur disons: «Vous venez au monde sans aucun droit?», ou pouvons-nous dire, aujourd'hui, presque en 1980, qu'un enfant qui vient au monde devrait avoir un bagage génétique raisonnablement bon, et ne devrait pas souffrir de quelque dégénérescence qui l'handicaperont terriblement? Nous disons aux personnes qui transportent ces gènes: «pour l'amour de Dieu, ne faites pas d'enfants». C'est ce que nous faisons déjà. Il n'est pas difficile de passer à l'étape suivante.

[*Text*]

Senator Lucier: We say it, but we do not enforce it. Is that not correct?

Professor Greenland: I do not think you can enforce it in the sense of "If you do it, we will punish you."

Senator Lucier: I should think that if we were serious about this, we would enforce it in a manner, and do whatever has to be done, to prevent such people having children. Someone will have to "bite the bullet" on this thing sooner or later.

Professor Greenland: It may well come to that, sir, but I think there are many processes to go through. I very much hope that your subcommittee will examine this and take some initiative in developing a policy in this regard, because we are heading for disaster if we don't do something soon.

The Chairman: Most young people who will earn their living spend one or two years in preparation for an occupation. But how much training is given young people before they engage in marriage and the responsibilities of parenthood. That is what you mean, is it not?

Professor Greenland: Yes.

Senator Norrie: I would be interested in knowing what you think about young mothers who put their children in daycare centres but who are not obliged to do so. They do it because they go out to work, and it is a nuisance to keep their children at home and have them looked after there. They prefer to put them in daycare centres. Do you think that such children are as well cared for as they would be at home?

Professor Greenland: Senator, you have asked a very complex question. It is one to which I should be able to give a yes or no reply. Unfortunately, I cannot do that because there are two points of view to be considered. Firstly, there is the point of view of the mother, and, secondly, there is the point of view of the child.

With regard to the point of view of the child, the question of the age of the child is important. If you were to say, "Here is a mother who wants to put a one-month, two-month or three-month old baby into daycare," knowing what we know about the bonding process, I think there would have to be very good reasons for that. There may be very good reasons why that mother should put a very young baby into daycare, and one would need to examine that.

We need also to consider the quality of day care. That is very important. Much less attention than necessary has been paid to what actually happens to the child. If the mother is "climbing the wall" because she has other children at home, or other demands on her, or she is losing her temper with the child, or the child is making terrible noise in the appartment and the neighbours are complaining about it, then putting the child into day care might not only be good for the mother but it might also be lifesaving for the child. So there are a number of questions which have to be examined before one could give an answer.

[*Traduction*]

Le sénateur Lucier: Nous le disons, mais nous ne l'appliquons pas. N'est-ce pas exact?

M. Greenland: Je ne pense pas que nous puissions l'appliquer en disant «si vous faites des enfants, nous vous punirons». Je ne pense pas que vous puissiez agir ainsi. Mais à mon avis, il y a beaucoup de—

Le sénateur Lucier: Je pense que si nous étions sérieux, nous l'appliquerions d'une façon ou d'une autre, et que nous ferions ce qui doit être fait pour empêcher ces personnes d'avoir des enfants. Quelqu'un devra faire carrément face à la situation tôt ou tard.

M. Greenland: Il est possible que nous en arrivions là, monsieur, mais je pense qu'il y a bien des étapes à franchir auparavant. J'espère que votre sous-comité ne manquera pas d'examiner cette question et prendra des initiatives. J'espère à tout le moins qu'il élaborera une politique en la matière, ce qui semble sensé, car nous courons au désastre en n'agissant pas rapidement.

Le président: La plupart des jeunes passent une ou deux années à se préparer avant d'occuper un emploi et d'aller gagner leur vie. Mais quelle formation donne-t-on aux jeunes avant qu'ils se marient et qu'ils prennent des responsabilités de parents. C'est ce que vous voulez-dire, n'est-ce pas?

M. Greenland: Oui.

Le sénateur Norrie: J'aimerais savoir ce que vous pensez des jeunes mères qui envoient leurs enfants dans des garderies de jour, sans toutefois y être obligées. Elles le font parce qu'elles doivent aller travailler et qu'il est moins pratique pour elles de les faire garder à la maison. Elles préfèrent les envoyer dans des garderies. Pensez-vous qu'on s'occupe de ces enfants aussi bien qu'on le ferait à la maison?

M. Greenland: Sénateur, vous soulevez une question très complexe. Je devrais pouvoir y répondre par oui ou par non. Malheureusement, je ne le puis, car il y a deux points de vue à considérer. Il y a, en premier lieu, le point de vue de la mère, puis celui de l'enfant.

En ce qui concerne le point de vue de l'enfant, la question de l'âge est très importante. Ainsi si vous deviez dire: «Voici une mère qui désire placer un bébé de un mois, de deux mois, ou de trois mois dans une garderie de jour», avec ce que nous savons du processus d'attache, il faudrait, à mon avis, avoir de très bonnes raisons pour cela. Il est possible que la mère ait de très bonnes raisons pour placer un très jeune bébé dans une garderie de jour, et il faudrait les examiner.

Il faudrait également considérer la qualité des soins dispensés dans une garderie de jour, car ce point est très important. On n'a peut-être pas fait suffisamment attention à la question de savoir ce qui arrive à l'enfant. Si la mère est «à bout de forces» parce qu'elle a d'autres enfants chez-elle, qu'elle doit faire face à d'autres exigences, qu'elle se met en colère continuellement contre son enfant, ou que ce dernier est très bruyant et que les voisins s'en plaignent, le fait de placer l'enfant dans une garderie de jour peut être non seulement bon pour la mère, mais également bénéfique pour l'enfant. Ainsi, il

[*Text*]

There are people who have made the statement that daycare and nightcare should be available at any time for anyone, regardless of the circumstances and the age of the child. I would wonder why parents who articulate that need would, indeed, want to be parents. It seems to me that wanting to be a parent would involve—at least, when the child is very young—physically caring for that child. That seems to me to be a biological necessity for the individuals concerned. The father as well as the mother should be capable of caring.

However, if the child is there, but neither parent is able to care for the child, one would hope that in the community there would be day care facilities of sufficiently high quality to provide the love, attention and stimulation that the child needs in order to thrive and be healthy.

These are some of my thoughts. I am sorry, senator, that I do not have a specific answer; but it does refer back to the earlier question, that if the mother and father are not willing themselves to care for the child, then the question must be raised as to why did they have the child. Did this happen accidently? What were the circumstances? How can we prevent this happening again? Those are some of the thoughts that we should dwell upon.

Senator Inman: Do you think, professor, that children who are brought up in day care centres until a certain age have the same closeness with their mother? I am thinking of a family I know. It is a clever family and the mother was ambitious for her children. When the children grew up they almost broke her heart. They did not seem to worry very much about their mother. Perhaps such children do not have the same closeness with their parents.

Professor Greenland: I think that is so. There have been many studies of children brought up in a Kibbutz in Israel, where it seems much more acceptable for children to be brought up in congregate ways. There is no evidence that those children are psychologically damaged. However, I think you are right, senator, in that their attachments are more to each other than to their families. The question whether that is good or bad is obviously a matter of judgment. At least it seems to work quite well in Israel; but whether it would work well in the Canadian context is something that I do not know.

Senator Norrie: There are principles held in Israel which are perhaps finer, and objectives that are more compact, than in this country. Those principles are directed toward one thing, namely, for Israel to succeed.

Professor Greenland: Perhaps I could add a thought that comes to mind. It is that there have been many studies of children who have been put into day nurseries, and comparisons made with children from similar areas who have been brought up at home. We do not have an instrument for

[*Traduction*]

est nécessaire d'examiner un certain nombre de questions avant de pouvoir donner une réponse.

Certaines personnes ont déclaré que des garderies de jour et de nuit devraient être accessibles à tout le monde, à n'importe quel moment, peu importe les circonstances et l'âge de l'enfant. Je me demande pourquoi les parents qui éprouvent un tel besoin veulent, en fait, devenir parents; j'estime que le fait de vouloir devenir parents sous entends, du moins, lorsque l'enfant est en bas âge, la nécessité d'en prendre soin. Cela me semble une nécessité biologique si les personnes concernées, je veux parler ici tant au père qu'à la mère, sont capables d'agir ainsi.

Toutefois, si, pour une raison quelconque, l'enfant est là, mais qu'aucun parent n'est capable d'en prendre soin, il faudrait espérer qu'il y ait, dans la localité, des garderies de jour d'assez bonne qualité pour dispenser l'amour, l'attention et la stimulation dont l'enfant a besoin pour se développer et demeurer en bonne santé.

Ce sont certaines de mes opinions. Je regrette, Sénateur, de na pas avoir de réponse précise; cela me ramène toutefois à la question précédente, à savoir que si la mère et le père ne sont pas disposés à prendre soin eux-mêmes de l'enfant, il faudrait alors se demander pourquoi, dans ce cas-là, ils ont cherché à avoir un enfant. S'il s'agit d'un accident, quelles en étaient les circonstances et comment pouvons-nous empêcher que cette situation se reproduise? Ce sont certains sujets sur lesquels j'estime qu'il faudrait s'appesantir?

Le sénateur Inman: Pensez-vous, Professeur, que les enfants élevés dans des garderies de jour jusqu'à un certain âge sont aussi attachés à leur mère? Je pense ici à une famille que je connais. C'est une famille assez intelligente et la mère était ambitieuse pour ses enfants. Lorsque ses enfants ont grandi, ils lui ont presque brisé le cœur. Ils n'ont plus semblé se soucier beaucoup de leur mère. Il est possible que de tels enfants ne soient pas aussi attachés à leurs parents.

M. Greenland: Je pense que c'est vrai. De nombreuses études ont été faites sur les enfants élevés dans les kibboutz d'Israël, et il semblerait que ce soit une méthode plus acceptable d'élever les enfants ensemble dans ce pays. Rien ne prouve que cette méthode nuise psychologiquement aux enfants. Toutefois, je crois que vous avez raison, Sénateur, en ce sens qu'ils sont beaucoup plus attachés les uns aux autres qu'à leur famille respective. La question de savoir si c'est une bonne ou une mauvaise chose est évidemment une affaire de jugement personnel. Cette méthode semble au moins très bien marcher en Israël, mais je ne saurais vous dire si elle serait aussi efficace dans le contexte canadien.

Le sénateur Norrie: Les principes prônés par Israël sont peut-être plus raffinés que les nôtres et leurs objectifs également plus cohérents puisqu'ils sont axés sur une chose, la réussite d'Israël.

M. Greenland: Je pourrais peut-être ajouter une pensée qui me vient à l'esprit. De nombreuses études ont été effectuées sur des enfants placés dans des garderies de jour, que l'on a comparés à des enfants de régions semblables qui étaient élevés à la maison. Nous n'avons pas d'instrument pour mesu-

[*Text*]

measuring attachement and affection, but in terms of things that can be measured—such as, language development, social skills and competence—there is absolutely no doubt that a child who goes to a day nursery or kindergarten at an early age is at a great advantage in the educational system. That much has been demonstrated clearly. Many people have argued that one of the solutions to social deprivation is the development of massive day care, so that children who are not stimulated at home, for a variety of reasons, would, in fact, be able to obtain the equivalent stimulation in a day care setting; and that seems to be working.

The Chairman: It is often said, and there is evidence for it, that a child whose natural father is a criminal shows more criminal tendencies than a child who has a father with non-criminal tendencies. No doubt that is true; but it does not mean that such children acquire such tendencies genetically or that it is something to do with the child's chromosomes. Could it not be due to the influence of the father in the home when the child is perhaps two or three years of age?

I would like to follow that with another question. Crimes of violence are, for the most part, confined to males, and the part that masculinity plays in this can be explained by the fact that our culture expects boys to be strong, tough and hostile toward their opponents in such games as hockey and football. The very fact that hockey, with all its roughness, can attract players who earn $100,000 or $200,000 a year, is evidence of the emphasis that we place on violence as a means of entertainment.

Senator Lucier: They can only pay them that, Mr. Chairman, if we pay to watch them play.

Professor Greenland: Mr. Chairman, you asked two questions, and they are both fascinating and perplexing ones. I will do my best to answer them.

Firstly, with regard to the criminal father, whether or not genetics plays a part is still in dispute. There is evidence on both sides of that proposition. Statistically, however, there is little doubt that if the father has a criminal background, this will affect the children, though we need to define what criminality means. If one's father is the kind of criminal who sells stocks that are not quite clean, I do not know whether that kind of criminality gets passed on or not. I think the definition of crime has to be looked at very carefully indeed, because it covers everything from spitting on the sidewalk at one end of the scale to homicide at the other.

But taking a common sense approach to this, there is not too much doubt that if one's father is a criminal, one does not necessarily become a criminal oneself, but the chances of this happening are statistically increased. There is not too much doubt about it. I think one has to accept that although we may not understand the exact mechanism involved.

The Chairman: But most of these behaviours are learned rather than inherited, are they not?

[*Traduction*]

rer l'attachement et l'affection, mais en ce qui concerne les domaines qui peuvent être mesurés, comme les connaissances, la capacité linguistique, les qualités sociales et la compétence, il ne fait aucun doute qu'un enfant qui va à une garderie de jour ou qui fréquente la marternelle à un très jeune âge est très avantagé lorsqu'il entre à l'école. Ce fait a été démontré clairement. Nombre de spécialistes soutiennent que la création d'un vaste réseau de garderies résoudrait le problème de la dépravation sociale, car elle permettrait aux enfants qui pour diverses raisons, ne peuvent pas s'épanouir suffisamment à la maison, de pouvoir le faire dans une garderie. Ce système donne, semble-t-il, de bons résultats.

Le président: On entend souvent dire, et certaines études le confirment, qu'un enfant dont le père naturel est un criminel manifeste davantage de tendance à la criminalité qu'un enfant dont le père est un honnête citoyen. Cette constatation est sans doute vraie, mais cela ne signifie pas que ces tendances sont inscrites dans les gènes ou les chromosomes de ces enfants. Ne seraient-elles pas attribuables à l'influence qu'a le père au foyer lorsque l'enfant est âgé de deux ou trois ans?

J'aimerais poser une autre question à ce sujet. Les crimes violents sont, pour la plupart, commis par des hommes. Ceci s'explique du fait que dans notre culture, on s'attend que les garçons soient forts, rudes et hostiles envers leurs adversaires, et ce, même dans les jeux comme le hockey et le football. Que le hockey, qui est un jeu rude, puisse attirer des joueurs qui gagnent entre $100,000 et $200,000 par année révèle que nous considérons la violence comme un divertissement.

Le sénateur Lucier: Les équipes ne peuvent offrir de tels salaires que parce que nous acceptons de payer une somme assez importante pour assister aux joutes de hockey.

M. Greenland: Monsieur le président, vous avez posé deux questions, qui sont en même temps fascinantes et embarrassantes. J'essaierai d'y répondre de mon mieux.

Premièrement, en ce qui a trait à l'influence du père criminel, on n'a pas encore déterminé si les gènes exercent un rôle dans la transmission de ces tendances. Les études se contredisent à ce sujet. Les statistiques révèlent cependant qu'il est fort probable que l'enfant soit influencé négativement si son père a des antécédents criminels; il faudrait toutefois définir ce qu'on entend par criminalité, car il y a toutes sortes de crimes. Je doute que les tendances criminelles d'un père qui vend des marchandises louches se transmettent à ses enfants, mais je crois qu'il convient, en effet, de définir clairement le mot crime qui comprend une foule de délits qui vont du simple fait de cracher sur le trottoir jusqu'à l'homicide.

Toutefois, le simple bon sens nous amène à affirmer avec une quasi-certitude que si le père est un criminel, il y a de fortes chances que son enfant le soit également, même si cela n'est pas inévitable. C'est un fait généralement admis que nous devons accepter comme tel, même si nous ne savons trop pourquoi nous le faisons.

Le président: Mais ces comportements sont acquis et non innés, n'est-ce pas?

[*Text*]

Professor Greenland: I would think so, sir. At the moment there is an increasing interest in research into criminal careers. I have been doing it for some years, and a Professor Trevor Gibbens, in London, England, has a commission from the Home Office in England to do this; so there are a few of us now looking very meticulously at how one develops a criminal career. It may be that one develops a criminal career in the same way as one develops a career in medicine or engineering. It is well known that the chances of a man or woman being a doctor are greatly increased if one of their parents is a physician. If both parents are physicians, then there is an increased chance of the child of that family being a physician. That is not genetic, but obviously the environment has played a part in inculcating a vocational interest in medicine. The same may be true of crime, but what becomes very clear when you study the careers of criminals is that there is a number of steps that must be gone through in order to become a criminal. The first step to getting your foot in the door, as it were, of criminality, is not so much that of committing an offence, but of being charged and brought into a juvenile court. We now know that coming into a juvenile court is a very highly selective process. There are numerous studies showing that in a school situation, of 50 boys who could have committed an offence, whether it be breaking windows or robbing a local store, only some of them will be brought to court and charged. The question is why only a very small proportion is charged.

Who is charged? If you look very closely at this question, you find that certain children in the school system are scapegoated. These are usually the poor children or the children who are doing very poorly in school, the children the teachers are sick to death of and want out. This is a way of getting them out of the system, or it may be a way of getting them help. Teachers sometimes believe that a good way of getting a child help is to report them for an offence. That gets them into the juvenile court, so that the judge can decide what is best for the child, and order the Children's Aid Society or a Treatment Centre to do something.

It is a very sad thing that the figures we have for Ontario show that 40 per cent of children coming into juvenile courts in this province have not committed any real offence. The charges brought against them are technical ones such as smoking or skipping school. Once they are in the system they begin their apprenticeship. If the court wants to be sure they will not become criminals, the sensible thing to do, provided they are not dangerous to society, is to give them a lecture and send them off and say, "Don't you dare come back again." If the court wants to increase the possibility of their becoming criminals the best thing it can do is to send them to a training school.

[*Traduction*]

M. Greenland: Je le pense, monsieur. De nombreux chercheurs dans le monde s'intéressent actuellement à l'étude des comportements criminels. C'est un domaine tout à fait nouveau. J'étudie cette question depuis un certain nombre d'années, tout comme M. le professeur T. Gibbons, de Londres en Angleterre, qui a été désigné par le Howe Office pour faire des recherches sur le sujet. Certains d'entre nous s'intéressent donc particulièrement au développement des tendances criminelles. Il se peut qu'une personne choisisse la carrière de criminel comme quelqu'un d'autre choisit de devenir médecin ou ingénieur. Tout le monde sait qu'il y a beaucoup plus de chances qu'un homme ou une femme devienne un médecin si l'un de ses parents était médecin. Si ses deux parents étaient médecins, il est encore beaucoup plus probable qu'il choisisse également cette carrière. Cette orientation n'est pas inscrite dans les gènes, mais le milieu joue certainement un rôle important, car il insouffle un certain intérêt pour la carrière choisie. Le même principe s'applique peut-être pour la criminalité, mais dans ce cas, c'est du moins ce que révèle l'étude de la carrière des criminels, il y a certaines étapes à franchir. Le premier pas vers la criminalité n'est pas celui de commettre un délit, mais celui d'être traduit devant un tribunal pour jeunes délinquants. Nous savons maintenant que l'on choisit soigneusement les enfants qui sont traduits devant les tribunaux. De nombreuses études démontrent qu'en milieu scolaire, sur 50 garçons qui ont commis une infraction, soit en brisant des fenêtres soit en commettant un vol à magasin local, seulement quelques-uns d'entre eux seront traduits devant un tribunal. Il convient de se demander la raison de cette discrimination.

Qui est accusé? En étudiant minutieusement cette question, on découvre que certains enfants sont des boucs émissaires dans une école. Ce sont habituellement des enfants pauvres ou des enfants qui ont de piètres résultats scolaires, c'est-à-dire des enfants qui mettent les enseignants à bout et que ces derniers aimeraient voir expulsés de l'école. Il y a moyen de les sortir du système, ou de leur venir en aide. Quelquefois les enseignants pensent qu'un bon moyen de venir en aide à un enfant c'est de le dénoncer à la police en cas d'infraction; il est alors traduit devant le tribunal pour enfants, le juge décide ce qui est le plus avantageux pour lui et ordonne à la Société de l'aide à l'enfance ou au centre de détention d'intervenir.

Il est déplorable de constater, d'après les statistiques dont nous disposons pour l'Ontario, que 40 p. 100 des enfants traduits devant les tribunaux pour enfants de la province n'ont pas commis de véritable infraction. Les accusations portées contre eux sont assez bizarres, tel le fait de fumer, ce qu'ils font depuis de nombreuses années, ou encore «sauter» les cours. Une fois qu'ils y sont, ils commencent leur apprentissage en fonction des décisions du tribunal. Si ce dernier veut être sûr qu'ils ne récidiveront pas, l'attitude raisonnable à adopter, pourvu qu'ils ne soient pas dangereux pour la société, consiste à leur donner une semonce et à les relâcher en leur disant: «Surtout ne revenez pas». Si les tribunaux veulent accroître la criminalité, le meilleur moyen est de les envoyer dans un centre d'apprentissage. C'est assez clair.

[*Text*]

Mr. Chairman, do you want me to answer the question about aggression? Because this is extremely important.

The Chairman: Well, yes, since it is on your mind. Then Senator Lucier has a question.

Senator Lucier: I prefer to hear the witness' comments on aggression, Mr. Chairman, first.

Professor Greenland: There is a lot of muddled thinking about aggression. We are very confused about it. On the one hand we pay tribute to an aggressive salesman or hockey player. We think their aggression is a good thing. To be an aggressive criminal, however, is obviously very bad. We therefore need to make up our minds about this question. We have to decide whether aggression is good or not good. A great deal of sound thinking has been done on this question by a very well known psychiatrist, Dr. Erich Fromm, and for those who are interested in this question I recommend very highly Dr. Fromm's book, "The Anatomy of Human Destructiveness". It is a very easy book to read, and is a very wise book.

At the beginning Erich Fromm says that man, by his nature, seeks drama and excitement, and that when he can't get satisfaction on a higher level, he creates for himself the drama of destruction.

His second statement is that there are two forms of aggression; adaptive and malignant. Adaptive aggression is life serving or benign. It is biologically adaptive because it is an instinctive response which is common to all animals, including mankind, and its sole purpose is the removal of a threat to survival by destroying or removing the source of the obstacle to survival. We know this from our own experience. People have argued that men have more of this kind of adaptive aggression than women. I think the evidence is really clear. Women, however, have been schooled not to use their aggressive impulses in the same way as men.

Senator Lucier: Perhaps they are sneakier than we are and do not get caught.

Senator Norrie: You can leave the room!

The Chairman: You mean they have not been conditioned to do it, as men have been.

Professor Greenland: They have been conditioned to believe that it is not feminine to be aggressive or assertive. One can see this happening with very young infants. It is very obvious from observations that mothers treat little boy babies vastly different from the way they treat little girl babies. This is true for fathers also. Fathers respond quite differently to very young girl infants than to boy infants. One can see that quite clearly that conditioning of masculine traits starts very early on with our perception of what a boy is.

[*Traduction*]

Monsieur le président, voulez-vous que je réponde à la question sur l'agressivité? Parce que c'est extrêmement important.

Le président: Oui, puisque vous y pensez. Mais le sénateur Lucier désire poser une question.

Le sénateur Lucier: Je préfère écouter d'abord les remarques du témoins sur l'agressivité, monsieur le président.

M. Greenland: Les idées sont assez confuses à ce sujet. D'un côté nous rendons hommage à un vendeur ou à un joueur de hockey aggressif. Nous pensons que leur attitude est louable. D'autre part, il est évident que l'attitude aggressive d'un criminel est très répréhensible Par conséquent, il faut faire le point. Nous devons décider si l'agressivité est recommandable ou répréhensible. Un psychiatre bien connu, Eric Fromm, a étudié rationellement cette question; pour ceux qui s'y intéressent je recommande fortement de lire le livre du docteur Fromm intitulé: «The Anatomy of Human Destructiveness». C'est un très bon livre, très instructif et de lecture facile.

Au début de ce livre Eric Fromm dit que l'homme, par sa nature même, recherche le drame et l'exaltation, et lorsqu'il ne peut pas obtenir de satisfaction à un niveau élevé, il crée pour lui-même le drame de la destruction.

Deuxièmement, il déclare qu'il y a deux formes d'agression. L'agression qui favorise l'adaptation et l'agression mal intentionnée. L'agression qui favorise l'adaptation est utile à la vie ou bénigne. Elle favorise l'adaptation biologique lorsqu'il s'agit d'une réaction instinctive qui est fréquente chez tous les animaux, y compris le genre humain, et elle vise uniquement à supprimer la menace qui pèse sur la survie en détruisant ou supprimant la source d'obstacle à la survie. Nous le savons tous d'après notre propre expérience. Certains ont soutenu qu'on trouve davantage chez les hommes que chez les femmes le genre d'agression qui favorise l'adaptation. A mon avis, les preuves ne confirment pas cette théorie, sauf qu'il semble qu'on a inculqué aux femmes de ne pas utiliser leurs impulsions aggressives de la même façon que les hommes ont été éduqués à le faire.

Le sénateur Lucier: Peut-être sont-elles plus sournoises que nous et qu'elles ne se font pas prendre.

Le sénateur Norrie: Vous pouvez quitter la salle.

Le président: Vous voulez dire qu'elles n'ont pas été conditionnées à le faire comme c'est le cas des hommes.

M. Greenland: On leur a enseigné qu'il ne sied pas aux femmes d'être agressives ou de faire preuve d'assurance. Nous pouvons le voir se produire dans le cas d'enfants en bas âges. Il est très évident, d'après les observations, que les mères traitent les petits garçons en bas âges différemment des petites filles. Les pères en font autant. Les pères ont une attitude complètement différente à l'égard des petites filles en bas âges par rapport aux petits garçons et on peut nettement s'en rendre compte. Par conséquent, la formation des caractéristiques masculines commence très tôt avec notre conception du comportement que doivent avoir les garçons.

[*Text*]

If a little boy comes and complains that someone is annoying him at school, the mother is likely to say, "Well, punch him one!" That is the appropriate adaptive response. A little girl is much more likely to be told to get the teacher to cope with it.

Senator Lucier: Get the teacher to punch him one.

Professor Greenland: I would like to finish, if I may, by commenting on the other half of this question.

Having said something about adaptive aggression, something should be said about non-adaptive malignant aggression. It is this kind of aggression that frightens us whenever it appears.

Non-adaptive malignant aggression usually involves senseless cruelty, destruction like vandalism, and killing for pleasure. Rape and sadistic murder are the most common forms of malignant aggression.

Malignant aggression is characteristic only of man. This is why it is always rather sad when we refer to malignant aggression and say, "He behaved like a beast." In fact, beasts do not behave like men. The only time that animals behave like men in the malignantly aggressive way is when we keep them as captives in overcrowded situations. Then you begin to see the development of malignant aggression in animals. This is essentially a human characteristic. It seems to me very important in our discussion on the question of aggression to distinguish between these two types of aggression.

I think it is unfortunate that a lot of young men are sent into Training Schools because they do not have appropriate outlets for their adaptive aggression. One needs to have a lot of opportunity for exercising one's adaptive aggression at around the ages of 13 or 14. It is a sad thing that rich children have many opportunities for getting rid of the head of steam that is built up around this age; whereas poor children have little to do except to break shop windows or do other such things for kicks and for thrills in order to dissipate the kind of excitement that develops inside them at that age. This development is probably hormonal. I say it is hormonal because it arises and reaches its maximum from about the ages of 15 to 18, and then it tails off very quickly. It is usually over by 25, when one reaches, as it were, middle age and respectability.

If one is talking about adaptive aggression, the question is: How does a community provide good healthy outlets for adaptive aggression? You mentioned, sir, the housing programs. I really would like to touch on that. It is true that governments have put an enormous amount of money into public housing, but what, in fact, have they done? They have put families into these wretched, destructive, high-rise apartments where there is no outlet for motor activity except in smashing up the elevators, smashing garden furniture, pulling

[*Traduction*]

Si un petit garçon se plaint à ses parents qu'à l'école un camarade le taquine, la mère dira probablement «Donne lui un coup de poing.» C'est la réaction appropriée qui favorise l'adaptation. Probablement on dira à une petite fille de demander à la maîtresse de s'en occuper.

Le sénateur Lucier: Faire l'enseignant lui donner un coup de poing.

M. Greenland: J'aimerais terminer, si vous me le permettez, en faisant des commentaires sur l'autre aspect de cette question.

Après avoir parlé de l'agressivité adaptive, je crois qu'il faut parler de l'agressivité non adaptive, violente, et c'est le genre d'agressivité qui, je crois, nous effraie, lorsqu'elle se manifeste.

L'agressivité violente entraîne généralement une cruauté insensée, la destruction, comme le vandalisme, et le meurtre par plaisir. Le viol et le meurtre sadique représentent les formes les plus communes par lesquelles se manifeste l'agressivité violente.

L'agressivité violente est une caractéristique que l'on trouve seulement chez l'homme, et c'est pourquoi il est toujours assez triste d'entendre, lorsqu'on fait allusion à l'agressivité violente: «L'homme se conduit comme une bête». En fait, les bêtes ne se conduisent pas comme les hommes. Le seul moment où les animaux se conduisent comme les hommes de façon vicieuse et méchante est lorsque nous les gardons en captivité ou dans des situations de surpeuplement. C'est alors que l'on voit se développer l'agressivité violente chez les animaux. C'est une caractéristique essentiellement propre à l'être humain. Il me semble très important dans notre discussion sur l'agressivité de faire une distinction entre ces deux manifestations.

Je crois qu'il est malheureux que de nombreux jeunes gens soient envoyés dans des écoles de formation parce qu'ils n'ont pas l'occasion de manifester leur agressivité adaptive. Il est nécessaire que les jeunes d'environ 13 ou 14 ans aient des possibilités de pouvoir le faire. Il est triste de voir que les enfants provenant d'un milieu riche aient de si nombreuses occasions de donner libre cours à l'agressivité qui est la caractéristique de cet âge; tandis que les enfants pauvres ont très peu d'occasions de le faire, sauf en brisant une vitrine de magasin ou autre chose semblable, seulement pour le plaisir, afin de dépenser cette sorte d'énergie qui se développe chez eux à cet âge. Ce développement est probablement hormonal. Je dis qu'il est hormonal parce qu'il se manifeste et atteint son maximum vers 15 à 18 ans pour ensuite diminuer rapidement et disparaître vers l'âge de 25 ans, lorsqu'on atteint, pour ainsi dire, l'âge de la maturité et de la respectabilité.

Il me semble, si l'on parle d'agressivité normale, que l'on devrait se poser la question suivante: de quelle façon la collectivité contribue-t-elle à fournir des moyens de donner libre cours à l'agressivité normale? Vous avez mentionné, Monsieur, les programmes de logement et j'aimerais en dire un mot. Il est vrai que les gouvernements ont investi d'énormes sommes d'argent dans le logement, mais en fait, qu'ont-ils accompli? Ils ont installé des familles dans ces affreuses tours où elles n'ont aucun moyen de dépenser leur énergie motrice, sauf en

[*Text*]

down trees, and the most destructive kinds of activities, because there is simply nothing else available. In fact, in Britain, vandalism has become so epidemic and so costly that central government has taken the decision that never again will they put up these high-rise buildings for families because, not only are they expensive to build in the first place, but they are almost impossible to maintain. In fact, some of these high-rise buildings may now be pulled down. This is happening not only in London, but in New York because they are unfit for human habitation. They are destructive to human beings, because they provoke this malignant form of aggression.

When I see people in prison to examine their potentiality for persistent violence, I usually go into this question very carefully in order to decide whether the aggression shown in their crime is malignant. Were they really getting pleasure out of destruction? Were they setting fire to a building and really loving every minute of it, although they knew that people were dying inside the building? There are other people who have wrecked buildings for kicks simply because they had such a lot of animal energy which could not be dissipated in any other way. Therefore, that distinction is very important. Forgive me for elaborating on this to such an extent, but I think it is very important.

The Chairman: It is very, very important.

Do you have a question?

Senator Lucier: On page 10 of your brief, Professor, you state:

> The abuse of alcohol is associated with between 50 and 60 per cent of all violent crimes. In some individuals, however, the consumption of alcohol induces paradoxical rage reactions which are frequently of a murderous intent.

Is it alcohol that creates this, or do people already have this in them and, having consumed alcohol, it helps them to release it?

Professor Greenland: Thank you for asking me this question, sir, because it is very important. Because of the high association between alcohol and crime it is obviously necssary to know precisely what role alcohol plays.

For most of us, alcohol is disinhibiting and sedative. Alcohol makes most of us happy, peaceful, perhaps sentimental, and sleepy. That is the normal action of alcohol on a healthy human being. For some individuals it works in a paradoxical way. Alcohol, instead of being a sedative, becomes a stimulant, and it releases and provokes a great deal of latent hostility. It does this in a psychological way. I mean, for example, that there are individuals who are spoiling for a fight. I suppose that the music hall fighting Irishman on a Saturday night is the stereotype of what I mean. He uses alcohol in order to give himself the kind of disinhibition to get into a fight. It is no

[*Traduction*]

détruisant les ascenseurs, les jardins, en brisant les arbres et en se livrant à toutes sortes d'autres activités destructrices, parce qu'il n'y a absolument rien d'autre à faire dans ces immeubles. En fait, en Grande-Bretagne, le vandalisme est devenu si épidémique et entraîne des dépenses si considérables que le gouvernement central a pris la décision de ne plus jamais construire de tours pour les familles parce que, non seulement leur construction coûte très cher, tout d'abord, mais ensuite parce qu'il est presque impossible d'en assurer l'entretien. En fait, certaines de ces tours seront démolies. Ceci se produit non seulement à Londres, mais à New York parce qu'elles sont impropres à l'habitation humaine, détruisent l'être humain, et font ressortir ce qu'il y a de plus mauvais en lui. Elles conduisent à l'agressivité malveillante.

Lorsque je vois des gens en prison et que je me mets à examiner leur potentiel de violence persistante, j'étudie ce problème très, très attentivement, afin de prendre une décision en tenant compte de l'agressivité qu'ils ont démontrée lorsqu'ils ont commis leurs crimes, à savoir si, en fait, elle était malveillante—s'ils obtenaient un réel plaisir à détruire: si, en mettant le feu à un immeuble, ils en jouissaient vraiment, même s'ils savaient probablement que des gens étaient en train de mourir à l'intérieur, et pourtant ils continuaient de s'amuser à regarder les flammes? Il y a d'autres personnes qui ont détruit des immeubles simplement pour le plaisir de la chose parce qu'ils avaient énormément d'énergie animale qui ne pouvait être dépensée autrement. Par conséquent, cette distinction est très importante. Je m'excuse de m'être étendu si longuement sur ce sujet, mais je crois que c'est très important.

Le président: C'est très, très important.

Voulez-vous poser une question?

Le sénateur Lucier: À la page 10 de votre présentation, professeur, vous dites:

> L'abus d'alcool est associé à 50 ou 60% de tous les crimes violents. Chez certains individus, cependant, la consommation d'alcool provoque des réactions paradoxales de rage qui sont souvent de nature meurtrière.

Ces réactions sont-elles attribuables à l'alcool ou s'agit-il d'un phénomène inné déclenché par la consommation d'alcool?

M. Greenland: Je vous remercie de m'avoir posé cette question, monsieur. Elle est très pertinente si l'on en juge par le rapport très marqué entre l'alcool et les crimes de toute sorte. Il est évidemment nécessaire de savoir avec un certain degré d'exactitude quel rôle l'alcool joue.

Pour la plupart d'entre nous, l'alcool endort les inhibitions et agit comme calmant. En effet, nous devenons presque tous heureux et pacifiques, parfois sentimental et souvent somnolant. C'est là l'effet normal de l'alcool sur tout être humain en santé. Pour certains individus, l'alcool a un effet paradoxal. Au lieu de calmer, il stimule et déchaîne une quantité prodigieuse d'hostilité latente. C'est un effet psychologique. Je veux dire, par exemple, que certaines personnes brûlent du désir de se battre et j'imagine que l'Irlandais qui fréquente les bars le samedi soir en serait un exemple parfait; il consomme de l'alcool pour se donner le courage et l'audace nécessaires pour

[*Text*]

accident that a great deal of aggression associated with alcohol takes place in bars on Friday and Saturday nights, which is the maximum time for consuming alcohol. This is the psychosocial effect of alcohol.

There is also a group of individuals—and I cannot tell you how big this group is—who are biochemically affected by even small amounts of alcohol. A case I remember very well, when I was working in London, England, was a newspaper reporter for the *Daily Express*. He was very small, most affable, and a very talented journalist who knew he should not drink, but in his profession it was very difficult not to drink. I would say that less than a pint and a half of British beer would send him into a fury. It used to take six stalwart City of London policemen to bring him to the hospital, where I worked, because he was so strong and so out of control. He was a classic example of a man who was not aggressive except with that small amount of alcohol. One can meet such individuals in the penitentiary system. They are perfectly fine, when there is no alcohol, but less than a few ounces will turn them into murderous fiends.

I have found, in my studies for the Solicitor General, several individuals who have this pardoxical rage reaction to alcohol. Upon release the penitentiary, they have gone to Children's Aid, who were caring for their children who were abused, and have taken them back home. On the next Saturday night the man had gone out for a few beers, or whatever he drinks, has become murderous and killed the children. Knowing the children risks involved, it seems to me that we should be better able to judge the extent to which this individual should be allowed back in the community, and whether he is a fit person to care for children. Unfortunately, we have no mechanism in our society to protect children in this situation. Once the man has served his sentence, he comes out a free man. He has to have another bite, or he has to kill someone or hurt someone, before society will take him off the streets again. He has to commit an offence in order to get him under control again. It seems tragic that we have not devised some better means of social control to deal with this situation.

Senator Lucier: And he knows that if he drinks he is going to do this?

Professor Greenland: Yes, he knows that. Everyone knows it. For the sake of completeness, perhaps I should point out that there is another group of individuals I have not mentioned. They have made up their mind to kill someone. Usually it is the pathologically jealous husband or boyfriend. He is

[*Traduction*]

se battre. Ce n'est pas par pure coïncidence que l'aggressivité attribuée à l'alcool s'épanche généralement dans les bars le vendredi ou le samedi soir puisque la quantité d'alcool consommée atteint alors son maximum. C'est un effet psychosocial de l'alcool.

Il y a aussi un groupe d'individus que l'alcool affecte biologiquement ou biochimiquement et je ne saurais vous dire si le nombre de personnes appartenant à cette catégorie est élevé ou pas, mais en général je crois que ce sont des cas rares. Il peut s'agir d'une très faible quantité d'alcool. Il me vient à l'idée un cas dont je me souviens bien et qui date de l'époque où je travaillais à Londres en Angleterre. Il y avait un *Daily Express* un journaliste de très petite taille, affable et extrêmement talentueux qui savait bien qu'il ne devait pas boire. Or dans sa profession, il est assez difficile de ne pas avoir ce vice et je pourrais vous dire qu'il lui suffisait de boire une chopine et demie de bière britannique pour que la rage le prenne. Il fallait six colosses de la police de la ville de Londres pour l'amener à l'hôpital où je travaillais, tellement il était fort et hors de contrôle. Ce serait là un exemple classique d'une personne nullement aggresive sauf lorsqu'elle consomme ne serait-ce qu'une faible quantité d'alcool. On se trouve parfois en face de cas semblables et il m'est arrivé d'en rencontrer dans les pénitenciers. Ils sont de parfaits gentilshommes à l'hôpital où ils ne peuvent pas se procurer d'alcool, mais dès qu'ils en consomment une once et demie ou moins ils se transforment en vrais meurtriers.

Dans les études que j'ai faites pour le Solliciteur général, j'ai rencontré de nombreux individus de ce type qui réagissent de façon paradoxale à l'alcool. Libérés du pénitenicer, ils allaient au bureau de l'Aide à l'enfance, qui s'occupait de leurs enfants maltraités, pour ramener ces derniers à la maison. Dans un cas, l'homme est sorti le samedi soir, a pris quelques bières ou une autre sorte de boisson alcoolisée puis, en proie à ses instincts meurtiers, il est allé tuer son enfant. Puisque les risques sont bien connus, il me semble que dans ces cas-là, nous sommes en mesure de décider s'il est opportun de permettre à l'individu de réintégrer la communauté et même, dans certains cas, de dire s'il est apte à avoir la charge d'enfants. Malheureusement, il n'existe aucun mécanisme dans notre société pour protéger les enfants dans de telles situations surtout si la personne a purgé sa peine. S'il a acquitté sa dette envers la société, il est un homme libre jusqu'à ce que la société l'incarcère à nouveau pour avoir commis une nouvelle infraction, ou pour avoir tué ou blessé quelqu'un. Il n'existe aucun recours contre lui tant qu'il n'a pas commis une nouvelle infraction, ce qui fait qu'un enfant doit souffrir ou mourir avant que l'on puisse remettre le coupable sous garde. À mon sens, c'est tragique que la société n'ait pas trouvé le moyen de contrôler cette situation.

Le sénateur Lucier: Sait-il ce qui arrivera s'il boit?

M. Greenland: Oui, il le sait. C'est un fait reconnu. J'aimerais, pour vous donner une idée complète du problème, mentionner un autre groupe de personnes dont je n'ai pas encore parlé: ceux qui ont pris la résolution de tuer quelqu'un. Il s'agit habituellement d'un mari ou d'un ami jaloux qui a décidé de

[*Text*]

going to kill someone; he has the weapon and knows exactly how and where he is going to do it. He takes a mickey of liquor in order to fortify himself enough so that he does not lose courage. Then he kills.

Senator Lucier: So the liquor is not really a factor with him; he is going to do it any way.

Professor Greenland: He is going to do it any way. It simply gives him the motive power to do it. I am glad you asked me this question, because I wanted to show you the complex ways in which alcohol relates to criminal activity.

Senator Cottreau: We have heard a number of very interesting theories from this and previous witnesses. I am thinking of the purpose of our committee, which is to find out what child experiences cause criminal behaviour later on in life. I know this is a very broad question. How would you say, professor, the theories explained to us so far relate to the causes of criminal behaviour?

Professor Greenland: I hoped to have given you what information is available to me about some of the factors associated with the problem with which you are concerned. If you are asking me to be specific, as I suspect you are, perhaps I could address myself to that question in a moment.

First, would you permit me to raise one matter which has not been dealt with in this session, but has occupied previous witnesses? I know that you have given a great deal of attention to the question of screening of children for minimal brain damage. A number of very influential people believe that the condition called minimal brain damage is closely associated with, if not directly related to, criminality. I wonder whether you would permit me to address this question?

The Chairman: Very important.

Professor Greenland: Dr. Elena Lazor from Whitby gave a paper last week at the Ontario Psychiatric Association meeting, where she urged that there should be massive screening of children for minimal brain damage. She saw a close link between constitutionally vulnerable children, from socially disadvantaged backgrounds, and their placement in training schools and later criminality. This is the association between minimal brain damage and crime. Dr. Lazor describes the symptoms of the minimal brain damage and lists as the major symptoms: poor impulse control, aggressivity, poor peer relationships, which is poor relationships with other children, hyperactivity, mood fluctuations, short attention span and speech delay. These are the symptoms she gives for minimal brain damage for young children. For older children the symptoms of minimal brain damage are: truancy, school avoidance and stealing. The truancy and school avoidance plus the stealing brings the child into the criminal categories.

It is very important when examining this kind of research to ask a number of questions about the way in which the investigator reached her conclusion. Dr. Lazor had a group of 41

[*Traduction*]

tuer quelqu'un. Il a l'arme sur lui, et il sait exactement comment et où il va perpétrer son crime. Il s'achète un flacon d'alcool pour se donner courage et il passe à l'action.

Le sénateur Lucier: Dans ce cas-là, l'alcool ne joue pas un rôle primordial. Il commettra son crime de toute façon.

M. Greenland: Oui, de toute façon, il le fera. L'alcool lui en donne simplement la force. Je suis content que vous m'ayez posé cette question car je voulais vous montrer les liens complexes qui existent entre l'alcool et la criminalité.

Le sénateur Cottreau: Jusqu'à présent, les témoins nous ont présenté un certain nombre de théories très intéressantes. Je pense néanmoins à la raison d'être de notre comité qui est de savoir comment les expériences imputables à l'enfance prédisposent ultérieurement au crime. Je sais qu'il s'agit là d'un problème très vaste. Pouvez-vous nous expliquer, professeur, comment les théories qui nous ont été présentées jusqu'à présent s'appliquent aux causes du comportement criminel?

M. Greenland: J'espérais vous avoir donné tous les renseignements dont on dispose, à une connaissance, sur les facteurs qui sont étroitement liés au problème qui vous préoccupe. Si vous me demandez d'être plus précis et, comme je le soupçonne, de vous dire ce qu'il faut faire sachant ce que je sais, peut-être pourrais-je répondre à cette question tout à l'heure.

Si vous me le permettez, je voudrais tout d'abord soulever un point qui n'a pas été traité jusqu'à présent, mais qui, je le sais, vous a préoccupé lors d'auditions précédentes. Je sais, par exemple, que vous vous êtes beaucoup intéressés à la détection de dommages cérébraux bénins chez les enfants. Certaines personnes très influentes croient que les dommages cérébraux minimes sont étroitement, sinon directement, liés à la criminalité. Si vous me le permettez, je voudrais répondre à cette question en en posant une autre.

Le président: Très important.

M. Greenland: Le docteur Elena Lazore de Whitby a distribué la semaine dernière, lors de la réunion de la *Ontario Psychiatric Association*, un document dans lequel elle demandait instamment que les enfants soient systématiquement soumis à un examen afin de pouvoir détecter d'éventuels dommages cérébraux minimes car elle avait constaté qu'il existait un lien étroit entre l'enfant constitutionnellement vulnérable, originaire d'un milieu défavorisé, et son entrée dans une école professionnelle et plus tard la criminalité. Elle pense donc qu'il existe un lien étroit entre les dommages cérébraux minimes et la criminalité. Selon le Dr. Lazore les symptômes les plus significatifs sont les suivants: faible maîtrise de soi, agressivité, contacts difficiles avec autrui, hyperactivité, sautes d'humeur, faible concentration et retard de la parole. Voilà les symptômes qu'elle attribue aux dommages cérébraux minimes chez les jeunes enfants. Chez les plus vieux,les symptômes sont les suivants: vagabondage, école buissonnière et vol. Ce sont évidemment ces trois facteurs réunis qui placent l'enfant dans la catégorie des criminels.

En examinant ces travaux, il est très important néanmoins de se poser un certain nombre de questions sur ce qui a amené l'enquêteur à tirer cette conclusion. Le docteur Elena Lazore

[*Text*]

boys in a training school. They were there for a variety of offences and were also under-achievers at school. Around 70 per cent of the boys she examined had symptoms of minimal brain damage and were under-achievers. Although she had a control group, Dr. Lazor did not examine with equal thoroughness the the boys with minimal brain damage who were not in the training school and apply the same criteria. It seems to me very important that the criteria be applied equally to boys in the training school and those in the control group.

A similar research error was, I think, made by Dr. Yeudall in his evidence before you. He took two groups of criminals, one repetitive offenders and other offenders who were less repetitive. He found a very high incidence—I think his figure is about 90 per cent—of brain damage among the recidivists. The people who were criminals but not recidivists to the same degree had a lower rate of brain damge. Unfortunately, he did not take the next logical step. If he had applied the same neuro-physiological measures to, say, the prison guards I would be much more convinced about his findings. Unfortunately, he has not done this.

I would guess that with one difference there is probably as much brain damage in a normal community as there is in a prison population. This difference is that when you look at a population of long-term prisoners you will find that the difference between them and the rest of us is that, having been in an enormous number of fights, having been beaten about the head, having been in motor vehicle accidents, having indulged in excessive alcohol consumption and drugs and having had very poor diets, their brain function is impaired. This must surely be taken into account.

The final point I wish to make is that although there are a lot of delinquent under-achievers with brain damage, or minimal brain damage, there are also a great many people who were under-achievers when they were young, but were non-delinquent. I would like to refer to a fascinating article, by a very eminent British pediatrician, Dr. Illingsworth, entitled "Under-achieving children destined for fame." Almost all the people he mentions had some symptoms of minimal brain damage. Let me list them for you: First in the list was Albert Einstein. He had an appalling record as a young child which would have brought him into a clinic if we discovered him in Ottawa; Claude Bernard, Karl Jung, Gregor Mendel, the man who discovered the laws of inheritance, were also under-achievers at school. They were also clumsy and had difficulty in making peer relationships. Charles Darwin is another example; his parents despaired of him. They thought he was mentally defective. The classic case that of the late Sir Winston Churchill. He was premature at birth, failed to thrive and was very clumsy, delayed in his development, could not make a

[*Traduction*]

s'occupe d'un groupe de 41 garçons qui ont été placés dans une école professionnelle non seulement parce qu'ils ont commis toute une série d'infractions, mais aussi parce qu'ils n'obtenaient pas de bons résultats à l'école. Le Dr Lazore montre, d'après ses recherches, que le rapport est élevé. Environ 70 p. 100 des garçons qu'elle a examinés étaient atteints de dommages cérébraux minimes et n'obtenaient pas de bons résultats à l'école; c'est ce qui lui fait dire qu'il existe un rapport élevé. Bien qu'elle ait disposé d'un groupe témoin, elle n'a ni examiné avec la même minutie ceux qui étaient atteints de dommages cérébraux minimes, mais qui n'étaient pas à l'école professionnelle, ni appliqué les même critères. Il est, à mon avis, très important que les critères soient appliqués également à ceux qui posent de nombreux problèmes dans une école professionnelle et à ceux qui font partie d'un groupe témoin.

Une erreur similaire de recherche a été faite, à mon avis, par le Dr Yeudall lorsqu'il a comparu devant vous. Il a pris deux groupes de criminels, un groupe de récidivistes et un autre groupe de délinquants qui l'étaient moins. Il a constaté que 80 p. 100 des récidivistes étaient atteints dommages cérébraux. D'autre part, 70 p. 100 des criminels, et c'est un chiffre également très élevé, qui ne récidivaient pas autant étaient aussi atteints de graves dommages cérébraux. Il n'a malheureusement pas continué ses recherches. S'il avait appliqué les mêmes normes neuro-physiologiques aux gardiens de prison, par exemple, et s'il les avaient examinées, je pense que je serais beaucoup plus convaincu de la qualité de ces travaux et de leurs conclusions. Malheureusement, il ne l'a pas fait.

Je dirais qu'il existe probablement autant de personnes atteintes de dommages cérébraux dans la société qu'il y en a dans une prison, à une différence près. Si l'on considère un groupe de récidivistes de vieille date, on s'aperçoit qu'il existe une différence entre eux et les autres prisonniers. En effet, ils ont été mêlés à un certain nombre de combats, ont reçu des coups sur la tête, ont eu des accidents d'automobile, se sont adonnés à l'alcool et aux drogues et s'alimentent mal; tous ces faits expliquent que leur cerveau fonctionne mal. Je pense qu'il faut également tenir compte de cet aspect.

Le dernier point que je voudrais souligner est le suivant: même s'il existe des sous-productifs délinquants ayant des lésions au cerveau, même minimes, il y a beaucoup de gens qui étaient des sous-productifs quand ils étaient jeunes mais qui n'étaient pas délinguants. Si vous le permettez, je voudrais vous entretenir d'un article fascinant que le docteur Illingsworth, pédiatre britannique éminent, a écrit au sujet des enfants sous-productifs qui allaient devenir un jour des célébrités. Les gens que je vais vous mentionner avaient tous de petites lésions au cerveau. En tête de liste vient le physicien Albert Einstein. Quand il était jeune, il avait un dossier effrayant et nous l'aurions certainement amené à l'hôpital si nous l'avions trouvé ici à Ottawa; je l'aurais soigné. Viennent ensuite Claude Delord, Carl Jung; Gregor Mendel; l'homme qui a découvert les lois de l'hybridation, était également un sous-productif. Il était aussi maladroit et avait beaucoup de difficultés à se faire des amis. Charles Darwin constitue un autre exemple classique; ses parents le rejetaient complètement. Ils pensaient non seulement qu'il avait des lésions au

[*Text*]

relationship and had an awful career at school. He would be another one of the children, that we would bring into the clinic. Fortunately, clinics were not available in those days and Sir Winston lived to overcome his initial handicaps, which was fortunate for civilization. So I hope, sir, that you will permit me to make this statement before going on to the next question.

The Chairman: May I just say that you referred to Dr. Lazor and what she gave and compensated for. She mentions all of these things that very small children do: Poor attention; they don't tell all their fears; they don't listen; and all those things that you have mentioned; and they are all present at 18 months of age.

Professor Greenland: Yes.

The Chairman: You could see a child at 18 months with these problems, so this is remarkable, I thought.

Professor Greenland: Do you wish me, sir, to sum up my conclusions?

The Chairman: Yes, please.

Professor Greenland: The first point I would like to make in response to this question—What do you do about it?—is to draw your attention to the high correlation between poverty and criminality. At the outset it needs to be said that poverty, by itself, does not cause crime, that much is obvious. However, the kinds of situations that poor people experience provide most of the ingredients for the process of criminalization. Poor people have the same appetites and the same needs for goods and services as everyone else, but they are denied legal access. They are denied the purchasing power to get the necessities of life which the rest of us take for granted. When I talk about the necessities of life, I am referring now to basic security, shelter, warmth, clothing, nutrition, health and dental services, education, recreation, leisure pursuits and so on. All these things are regarded as essential for the good life. But they are not available or are extremely limited if one comes from a very poor background.

This has been adequately documented in numerous studies, I would mention in particular the Special Senate Committee on Poverty, which produced a remarkable amount of evidence.

The second thing is that poor people and in particular, poor children, are stigmatized in the educational process. These children tend to be scapegoated and excluded from the school system. Either they are pushed out because they are not doing well at school, or they are encouraged to be school drop-outs. They are often pushed out of rural areas into the city where they have poor skills for survival. They have little or no option except to resort to illegal activity. It is somewhat like putting someone on the moon without giving him the necessary tools

[*Traduction*]

cerveau, mais aussi que c'était un malade mental. Il faut aussi mentionner Isaac Newton, James Watt et feu Sir Winston Churchill qui constitue peut-être l'exemple le plus classique de tous; ce dernier était un enfant prématuré qui ne grandissait pas et était considéré comme très maladroit; il s'est développé très tard, il ne pouvait pas se faire d'amis et n'était guère brillant à l'école; lui aussi, nous l'aurions amené à l'hôpital si nous l'avions vu. Heureusement pour notre civilisation, les hôpitaux de ce genre n'existaient pas à cette époque et Sir Winston a pu surmonter ses handicaps de naissance. J'espère donc, monsieur, que vous me permettrez de faire une déclaration avant d'aborder la prochaine question.

Le président: Permettez-moi seulement de dire que vous faisiez allusion à la doctoresse Lazore et de mentionner ce qu'elle a donné et ce qu'elle a remplacé. Elle signale toutes ces petites choses que font de très jeunes enfants: manque d'attention; ils ne disent pas tout ce dont ils ont peur; ils n'écoutent pas; ainsi que tous les autres faits dont vous avez parlé et que l'on retrouve chez tous les enfants de 18 mois.

M. Greenland: Oui.

Le président: Vous pouvez détecter ces problèmes chez un enfant de 18 mois, je pense que c'est remarquable.

M. Greenland: Voulez-vous que je conclue rapidement, monsieur?

Le président: Oui, je vous prie.

M. Greenland: Le premier point que je voudrais soulever est le suivant: il existe une grande corrélation entre la pauvreté et la criminalité. Mais il faut dire dès le début que la pauvreté n'entraîne pas nécessairement la criminalité et c'est très évident. Cependant, le genre de situations que vivent les gens pauvres favorise le crime. En effet, ils ont les mêmes désirs et les mêmes besoins en matière de biens et de services que n'importe qui mais légalement ils n'y ont pas accès. Ils ne possèdent pas le pouvoir d'achat qui leur permet d'obtenir les nécessités de l'existence, et que nous autres prenons comme acquis. Par nécessité de l'existence, j'entends sécurité fondamentale, abri, chauffage adéquat, habillement, nourriture, soins médicaux et dentaires, enseignement, loisirs, passe-temps, etc., toutes ces choses qui nous sont absolument essentielles pour pouvoir mener une bonne vie. Non seulement une personne venant d'un milieu défavorisé ne jouit pas de ces avantages mais encore ses chances d'y arriver sont extrêmement limitées.

C'est une question qui a été très bien traitée dans de nombreuses études et je voudrais signaler en particulier le comité spécial du Sénat sur la pauvreté qui a fourni beaucoup de témoignages à ce sujet.

Le deuxième point est le suivant: les gens pauvres et surtout les enfants pauvres sont stigmatisés dans le système scolaire et ce sont généralement ces enfants qui sont le souffre-douleur et qui sont exclus du système scolaire. Ils sont renvoyés de l'école parce que leurs résultats sont médiocres ou, encore on les encourage à abandonner l'école très tôt. Ils quittent donc les régions rurales et débarquent dans une grande ville où ils peuvent difficilement survivre et où ils n'ont pas d'autres choix que de recourir à des activités illégales; c'est comme si on

[*Text*]

and means for survival. Their survival depends on acquiring, illegally or legally, the kinds of things that we all need.

Poor people are discriminated against in the justice system. I have already indicated that the justice system is highly discriminatory. If my son, the son of a professor, stays out late, misbehaves on the street corner or causes a ruckus, the police are much more likely to bring him to me and say, "You deal with him!" But the child from the poor home is more frequently brought into the criminal justice system. When children of richer families come before the courts, we have examples of this in Hamilton where houses and laboratories have been wrecked, the parents have persuaded the judges that it would not be in the best interests of their children to punish them and they have not been punished. Yet they have committed grave offences, for which many poor children would be stigmatized as criminals.

So all these things are either directly, or indirectly, related to poverty. If you asked me what to do in order to reduce the rate of criminality in order to protect young children, I would deal with the poverty issue. I would see to it that parents had adequate means to support their children, to provide adequate nutrition, to produce healthy babies. I would see to it that they had adequate housing and adequate educational resources and the ability to go to the dentist and the doctor. One of the things that has always amazed me in going into penitentiaries, is how physically unhealthy most criminals are. Even the most vicious criminal is not a huge monster of a person. Most often he is a narrow-chested, odd looking individual with bad teeth or no teeth at all. These are the people who come into the criminal system.

We have to anticipate that, with increasing unemployment and increasing urbanization of society, we may have an increase in crime relating to poverty. I mention this simply because I think it is desperately urgent that we take seriously the recommendations of the Special Senate Committee on Poverty and see to it that the inequities of our society and in the distribution of goods and services are, in fact, made more equal. I would give a very high priority to that.

The Chairman: These are your recommendations, are they?

Professor Greenland: Yes.

A second point I should like to bring to your attention is the need for research funds. Most of the witnesses appearing before you mention the difficulties and the frustrations they face in obtaining access to research funds, research in the area of childhood development is desperately needed in Canada. For far too long we have been freeloading on the United States

[*Traduction*]

envoyait quelqu'un sur la lune sans lui donner les instruments et les moyens nécessaires pour y survivre. Ils peuvent soit vivre comme dans la jungle soit mourir. Leur survie dépend de l'acquisition, légale ou illégale, de biens que nous considérons tous comme acquis.

Le troisième point est que l'appareil judiciaire établit une distinction entre les riches et les pauvres. Comme je vous l'ai déjà dit, c'est une institution extrêmement discriminatoire. Par exemple, si mon fils, le fils d'un professeur traîne dans la rue tard le soir, se conduit mal au coin d'une rue ou fait du boucan, il est plus que probable que la police le ramène à la maison et me dise: «occupez-vous-en». Par contre, si l'enfant vient d'un milieu pauvre, il est traîné plus fréquemment devant un tribunal. Je connais plusieurs cas, et je peux vous les citer, où des enfants de familles riches, je pense aux enfants d'enseignants à la faculté de McMaster, ont commis des actes de vandalisme extrêmement coûteux, ils sont entrés dans des maisons et des laboratoires et les ont saccagés; d'une manière ou d'une autre, leurs parents ont persuadé les juges qu'il ne serait pas dans l'intérêt des enfants de les inculper, et effectivement, ils n'ont pas été inculpés. Pourtant, ils ont commis des délits très graves, pour lesquels nombre d'enfants pauvres auraient été considérés comme criminels.

Donc toutes ces choses sont, directement ou indirectement, reliées à la pauvreté et si vous me demandiez quoi faire pour réduire le taux de criminalité pour protéger les jeunes enfants, je vous répondrais de vous occuper de la question de la pauvreté. D'autre part, je verrais à ce que les parents aient les moyens suffisants pour subvenir aux besoins de leurs enfants, pour leur donner une alimentation adéquate et avoir des enfants en bonne santé. Je veillerais également à ce qu'ils aient un logement convenable, les moyens suffisants pour payer des études à leurs enfants et la possibilité d'aller chez le dentiste et le docteur. Ce qui m'a toujours le plus frappé, lorsque je suis allé visiter des pénitenciers, c'est de constater le mauvais état de santé physique des criminels. Le criminel le plus cruel n'est pas, lui-même, un gros gaillard, il est habituellement étroit de poitrine, n'a pas l'air très intelligent et a de mauvaises dents ou pas de dents du tout. Donc, voici le type que l'on retrouve dans le système criminel.

Nous devons prévoir, qu'avec l'augmentation du chômage et l'augmentation de l'urbanisation de la société, il risque de se produire une augmentation du taux de criminalité relié à la pauvreté. Je le mentionne simplement parce que je pense qu'il est extrêmement urgent de prendre au sérieux les recommandations du comité spécial du Sénat de la pauvreté et de veiller à ce que les inégalités de la société soient réduites et que la répartition des biens et services soit plus égale. J'accorderais donc une très grande priorité à cette question.

Le président: Ce sont là vos recommandations?

M. Greenland: Oui.

Le second point que je voudrais mentionner, c'est le besoin de financement pour les recherches. En effet, la plupart des témoins qui ont comparu ont mentionné les difficultés et les frustrations qu'ils ont traversés pour obtenir des fonds de recherche. Ces fonds, notamment dans le domaine du développement de l'enfant, sont extrêmement nécessaires au Canada.

[*Text*]

and on the United Kingdom for research information. When this Senate committee seeks information that is germane to its inquiry, most of the time it has to turn to American or British studies. This, it seems to me, is wrong, we must not conclude that the information obtained from the American and British sources necessarily applies to the Canadian situation. We have a different culture, and somewhat different values. I think that Canadian studies would produce quite differenct research information.

Finally, I should like to mention that we desperately need a National Children's Bureau as a Canadian resource centre for studies on child development. This is not only for research on child development, but also as a national centre for child advocacy. This should be an ongoing organization monitoring what is happening to children in Canada, and it should alert and alarm the nation when children are being neglected or given less attention than they deserve.

The work of this committee is tremendously important, but it is time limited. The public will be very interested in your findings, but unfortunately public memory is very short. In that case, we need an ongoing organization which would continue the work this committee has started.

As an example of the need for a National Children's Bureau, may I bring to your attention, that next year has been designated as the International Year of the Child. But Canada's contribution to the United Nations Internation Year of the Child is one of Canada's best kept secrets. I defy anyone to tell me what the Goverment of Canada proposes to do for the International Year of the Child. I mention this not in a complaining manner, but simply to indicate that we fail to give children the high priority that is absolutely essential.

There is a great deal more I could say, but I should like to reserve the last few minutes for additional questions.

The Chairman: I should like to quote a passage to you and have you comment on it. It reads as follows:

> Herbert Birch did a great deal of work in the area of the possible effects of malnourishment on the general mental and physical capacity of the children. There has been a fairly clear tie-in with problems of fetal nourishment, especially in terms of children with intraterine growth retardation from a number of causes.

Have your studies determined whether, in the records of the provincial and federal departments of health, there is anything which indicate a connection between nutrition in early years

[*Traduction*]

Depuis trop longtemps, nous puisons sans gêne dans les sources américaines et britanniques dès qu'il est question d'information sur la recherche. Lorsque le Comité du Sénat est à la recherche d'information qui touchent directement à son enquête, la plupart du temps, il se tourne vers les études américaines ou britanniques. Cela ne me semble pas du tout nécessaire, parce que, d'après moi, il est tout à fait erroné de prétendre que l'information que nous obtenons des États-Unis ou de la Grande-Bretagne s'appliquent nécessairement à la situation canadienne. Notre culture n'est pas la même et notre échelle de valeurs est quelque peu différente. Je pense que des études réalisées au Canada donnerait des résultats tout à fait différents de ceux que l'on obtient ailleurs.

Enfin, je voudrais mentionner que nous avons désespérément besoin d'un bureau national de l'Enfance qui constituerait un centre canadien de recherches où seraient effectuées des études sur le développement de l'enfant. Ce ne serait pas sa seule fonction, car il ferait également office de centre national de protection de l'enfance. Il devrait s'agir d'une organisation permanente qui surveillerait ce qui arrive aux enfants canadiens et, au cas où des enfants seraient négligés ou ne recevraient pas tous les soins voulus, elle alerterait la nation.

Le travail du Comité est terriblement important, mais il est limité par le temps. Le public sera très intéressé par les résultats de notre enquête, mais malheureusement, il a la mémoire courte. C'est pourquoi nous avons besoin d'une organisation permanente qui poursuivra le travail entrepris par ce comité.

Pour illustrer la nécessité d'avoir un bureau national de l'Enfance, je voudrais vous mentionner, au cas où vous ne le sauriez pas déjà, que l'année prochaine a été désignée comme l'Année Internationale de l'Enfance. L'apport canadien pour ce qui est de l'Année Internationale de l'Enfance (Nations Unies) constituent un des secrets les mieux gardés. J'aimerais bien trouver quelqu'un qui puisse me dire ce que le gouvernement du Canada a l'intention de faire à cette occasion. Je ne dis pas cela pour me plaindre, mais tout simplement pour indiquer que, jusqu'à maintenant nous n'avons pas accordé à l'enfance une priorité pourtant essentielle.

Je ne veux pas prendre d'avantage de votre temps. Il y aurait beaucoup d'autres choses à dire, mais je voudrais réserver les dernières minutes qui reste aux questions supplémentaires.

Le président: Je voudrais vous citer un passage et ensuite avoir vos commentaires. Le voici:

> Herbert Birch a effectué un travail considérable dans le domaine de l'incidence possible de la malnutrition sur l'état général mental et physique des enfants. Il a pu établir un assez net raccordement avec les problèmes de l'alimentation du fœtus, notamment en ce qui concerne les enfants faisant l'objet d'un retard de croissance intra-utérin, et ce pour tout un ensemble de raisons.

Est-ce que grâce à vos études, vous avez pu déterminer si, dans les dossiers des ministères provinciaux et fédéraux de la Santé, il y aurait un indice pouvant indiquer un rapport

[*Text*]

and criminal behaviour in later life? Are there any statistics on that sort of thing?

Professor Greenland: The answer to the first part of your question is, yes; to the last part, the answer is, no, not yet.

I should like to bring to your attention a very important study done some years ago. I believe it was conducted in the 1960s in the province of Ontario. A sample of pregnant women was studied with great care. They were examined for such things as age, nutritional state, education, health, and the age at which the mother came to the attention of the medical officials. This study found a number of very disturbing things.

Firstly, they found that the poorest mother tended to be young, to be malnourished, and very often she came to the attention of the medical profession in the second or third trimester of pregnancy when, in fact, it was really too late to do anything to protect the fetus.

On the other hand, the best mothers—and I say "best" in terms of physical health, nutrition, education—were the mothers who came to the attention of medical officials in the first month of pregnancy and were carefully monitored by physicians.

When the children of these mothers were born they were carefully assessed. They found that the poor, young and undernourished mothers had poor, undernourished and low birth weight babies, babies whose Apgar ratings were very low, and had the highest level of child deaths. The mothers who were well nourished, better educated, tended, on the whole, to have fullterm babies, within the normal range of weights.

This study—and I do not have the reference with me, but I could get it—indicates that the infants born to high-risk mothers—and these are the young, poor, ill-educated, undernourished mothers—stand a very high chance of having a small baby. It is the small baby who faces the highest risks throughout life. I think that is indisputable.

The Chairman: Are there any follow-up studies on these children as to juvenile delinquency and criminal records?

Professor Greenland: The answer to that, as I indicated is: No, not yet.

The Chairman: That is the problem. It is not so much a matter of doing the research as it is to put together the knowledge that we have available now.

Professor Greenland: Yes. In addition to research, I should like, finally, to return to the statement I made earlier, because I think it is of tremendous importance. I realize it is provocative. I realize it upsets a whole variety of religious and moral values, but I cannot emphasize enough the concern that I have about moral sanctions against irresponsible parenthood.

[*Traduction*]

quelconque entre la nutrition dans les premières années de l'enfance et son comportement dans sa vie ultérieure?

M. Greenland: En ce qui concerne la première partie de votre question, oui, quant à la dernière, non, pas encore.

Je veux cependant vous signaler qu'une étude importante et fort sérieuse a été faite il y a quelque temps, en Ontario, au cours des années 1960, je crois, sur un échantillonnage de femmes enceintes. On y a considéré des facteurs tels l'âge, la nutrition, l'éducation, la santé, et le moment où les femmes enceintes se sont rendues chez leur médecin pour la première visite. Cette étude a permis de dégager plusieurs conclusions fort troublantes.

D'abord, on a découvert que les femmes les moins riches étaient jeunes, souffraient de malnutrition, et se rendaient souvent chez leur médecin pour leur première visite durant le deuxième ou le troisième trimestre de leur grossesse lorsque, en fait, il était trop tard pour prendre toute mesure visant à protéger le fœtus.

Par contre, les meilleures mères—et je dis «meilleures» en ce qui concerne la santé physique, la nutrition et l'éducation, étaient celles qui se rendaient chez leur médecin dès le premier mois de leur grossesse et qui étaient surveillées très étroitement par un médecin.

A la naissance, les enfants de ces mères ont été examinés très attentivement. On a découvert que les mères pauvres, jeunes et souffrant de malnutrition avaient donné naissance à des enfants faibles et souffrant de malnutrition également. Ces mères ont eu aussi des bébés dont le taux d'Apgar était très bas; le taux de mortalité était aussi le plus élevé chez ces enfants. Les mères qui, par contre, se nourrissaient bien, avaient une meilleure instruction ont dans l'ensemble accouché à terme, donnant ainsi naissance à des enfants qui avaient un poids normal et qui réagissaient bien.

D'après cette étude—dont je n'ai pas la référence, mais je peux l'obtenir—il semble que les mères présentant de grands risques—et je veux dire là les mères jeunes, pauvres, ayant peu d'instruction, souffrant de malnutrition—sont très susceptibles de donner naissance à un bébé petit et chétif. Et c'est cet enfant petit et chétif qui devra à son tour faire face à une gamme de problèmes durant toute sa vie. Je crois que cela est irréfutable.

Le président: A-t-on réalisé d'autres études par la suite chez ces enfants, en ce qui concerne la délinquance juvénile et les dossiers criminels?

M. Greenland: Comme je l'ai indiqué tout à l'heure, non, pas encore.

Le président: Voilà le problème. Ce qui est difficile, ce n'est pas tellement de faire des recherches, mais bien plutôt de rassembler les données dont nous disposons aujourd'hui.

M. Greenland: En effet, oui. Outre la recherche, je voudrais mentionner de nouveau ce que j'ai signalé plus tôt, parce que je crois que c'est une question très très importante. Je me rends même compte que cela peut provoquer certaines personnes et même aussi bouleverser un certain nombre de valeurs religieuses et morales, mais je ne saurai jamais trop insister sur

[*Text*]

To put this in perhaps a positive way, we need to begin to identify the needs of children. We must begin to encourage physicians, teachers, the judiciary, the press, and so forth, to begin articulating as a public policy that it is a crime against humanity to produce children that cannot be adequately cared for.

This Senate has quite properly consulted with the experts, and I am very honoured to have been one of te people invited to speak with you. In order to complete your work, I think—and I say this with great respect—that you have an equal obligation to consult with young delinquents, residents of Training Schools, inmates of provincial jails, and penitentiary inmates and their families. These people have a story to tell which, it seems to me, is equally important and equally valuable if we are to learn something about the roots of crime. My conviction is that criminals are not born, they are made. The people with the most intimate knowledge of the process of the manufacture of criminals are not the experts, not the police, not the judiciary, but the people who have been through, or are currently in, the system. Many of them are highly intelligent, highly articulate people who would be delighted, I would imagine, assuming there would be no reprisals against them, to give evidence before this committee. I think it would be well worth your while to at least think about these people as a source of evidence. They comprise the most neglected body of experts in the country. They know more about the correctional and judicial systems than almost anyone else.

The Chairman: Where would you suggest we go to get that evidence?

Professor Greenland: Certainly a good start would be Millhaven Penitentiary. Were you to ask the inmates of that institution to provide you with briefs on this issue, I am convinced that you would learn a great deal. I am equally convinced that the penitentiary authorities would be less than enthusiastic about inviting you to do that, but that is not my problem.

Finally it would be remiss of me not to congratulate honourable senators and, in particular, Senator McGrand, for embarking on this study. Senator McGrand is to be congratulated on his persistence, diligence, determination and tenacity in bringing these important issues to the attention of the public.

It has been a great privilege and a pleasure to have been with you this afternoon.

The Chairman: On behalf of the committee, Professor Greenland, I want to thank you for being with us today and providing us with such useful information.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

les fait que des sanctions morales devraient être imposées à des parents irresponsables.

Pour m'exprimer de façon peut-être un peu plus positive, je dirai que nous devons d'abord commencer par déterminer les besoins des enfants. En premier lieu, nous devons encourager les médecins, les professeurs, la magistrature, la presse, et j'en passe, à élaborer une politique publique selon laquelle ce serait commettre un crime contre l'humanité que de donner naissance à des enfants dont on ne peut prendre soin convenablement.

Le Sénat a consulté de façon consciencieuse les spécialistes en la matière et je suis très honoré d'avoir été invité à prendre la parole devant vous. Pour compléter votre travail, je pense—et je dis cela avec le plus grand respect qui soit—que vous devriez aussi consulter des délinquants juvéniles, des pensionnaires d'écoles de formation, des prisonniers d'établissements provinciaux et, certainement, de pénitenciers, ainsi que leurs familles. Ces gens ont des choses à raconter qui, il me semble, sont également importantes si nous voulons connaître les racines profondes du crime. Je crois que les criminels ne sont pas des criminels-nés, mais qu'ils apprennent à le devenir et que les gens qui connaissent le plus intimement ce monde ne sont pas les experts, ni la police, ni la magistrature, mais ceux qui œuvrent actuellement à l'intérieur du système ou qui l'ont déjà fait. Il y a beaucoup de personnes très intelligentes qui seraient heureuses, j'ose croire, en supposant bien sûr qu'on ne leur impose aucune représaille, de venir en donner des preuves devant le comité. Je crois qu'il vaudrait la peine que vous songiez au moins à ces personnes comme sources de renseignements. Ces personnes constituent le groupe de spécialistes au pays à qui on fait le moins souvent appel. Ils en connaissent plus sur le système correctionnel et judiciaire que n'importe qui d'autre.

Le président: Où nous proposez-vous d'aller chercher ces preuves?

M. Greenland: Il serait certainement très bon de commencer pas le pénitencier de Millhaven. Si vous demandiez aux détenus de cet établissement de vous présenter des mémoires sur la question, je suis convaincu que vous apprendriez beaucoup de choses. De même, je suis convaincu que les autorités du pénitencier ne seraient pas enthousiasmées par votre initiative, mais cela ne me concerne pas.

Enfin, je m'en voudrais de ne pas féliciter les honorables sénateurs qui ont participé à cette étude et, en particulier, le sénateur McGrand.

Je me dois de le féliciter pour sa persistance, sa diligence, sa détermination et sa ténacité à signaler ces questions au public. Je me considère privilégié d'avoir pu être des vôtres cet après-midi.

Le président: Au nom du comité, professeur Greenland, je veux vous remercier d'avoir comparu devant nous aujourd'hui et de nous avoir fourni ces renseignements si utiles.

Le comité suspend ses travaux

APPENDIX "6-A"

Recent Publications Relating to Violence and Dangerous Behaviour by Cyril Greenland

1969 Treatment Under Compulsion
Canadian Psychiatric Association Journal, 14.4, August, pp. 343-349

Appealing Against Commitments to Mental Hospitals In the U.K., Canada and U.S.A.: An International Review
American Journal of Psychiatry, 126.4, October

The Three Special Hospitals in England and Patients with Dangerous, Violent or Criminal Propensities
Medicine Science and the Law
Part I, Volume 9, Number 4, October

1970 Part II, Volume 10, Number 2, April
Part III, Volume 10, Number 3, July

Mental Illness and Civil Liberty
A Study of Mental Health Review Tribunals in England and Wales
G. Bell and Sons, London

1971 The Evaluation of Violence and Dangerous Behaviour Associated with Mental Illness
Seminars in Psychiatry, Volume 3, Number 3, August

Prodromal Signs of Dangerous Behaviour
La Prensa Medica Mexicana, pp. 323-324 (*presented to the V Congresso Mundial de Psiquiatria Mexico*)

Violence and Dangerous Behaviour Associated with Mental Illness:
Prospects for Prevention
Canadian Journal of Criminology and Corrections, Volume 13, Number 4, pp. 331-339, October

1972 Dangerous Sexual Offenders in Canada
Canadian Journal of Criminology and Corrections, Volume 14, Number 1, pp. 44-54, January

(*Book Review*) Rape—Offenders and Their Victims by J. M. Macdonald
SIECCAN Newsletter, Volume 7, Number 2

(*with Ellen Rosenblatt*) Remands for Psychiatric Examination in Ontario

«APPENDICE 6—A»

RÉCENTES PUBLICATIONS AYANT TRAIT À LA VIOLENCE ET AU COMPORTEMENT DANGEREUX, PAR CYRIL GREENLAND.

1969 Treatment Under Compulsion
Journal de l'Association des psychiatres du Canada, 14.4, Août, p. 343 à 349

Appealing Against Commitments to Mental Hospitals In the U.K., Canada and U.S.A: Une revue internationale, American Journal of Psychiatry, 126.4. Octobre.

The Three Special Hospitals in England and Patients with Dangerous, Violent or Criminal Propensities Medicine Science and the Law

1970 Partie I, volume 9, nº 4, octobre
Partie II, volume 10, nº 2, avril
Partie III, volume 10, nº 3 juillet

Mental Illness and Civil Liberty
A Study of Mental Health Review Tribunals in England and Wales
G. Bell and Sons, Londres

1971 The Evaluation of Violence and Dangerous Behaviour Associated with Mental Illness
Seminars in Psychiatry, Volume 3, nº 3, août

Prodomal Signs of Dangerous Behaviour, La Prensa Medica Mexicana, p. 323 et 324 (présenté au 5ième Congrès mondial de psychiatrie, Mexico)

Violence and Dangerous Behaviour Associated with Mental Illness:
Prospects for Prevention
Canadian Journal of Criminology and Corrections, volume 13, nº 4, p. 331 à 339, octobre

1972 Délinquants sexuels dangereux au Canada,
Canadian Journal of Criminology and Corrections, volume 14, nº 1 p. 44 à 54, janvier

(ouvrages divers) Viol—Délinquants et leurs victimes par J.M. Macdonald
Bulletin SIECCAN, volume 7, nº 2.

(avec Ellen Rosemblatt) Remands for Psychiatric Examination in Ontario, Journal de l'Association

Canadian Psychiatric Association Journal, Volume 17, Number 5, pp. 397-401, October

1973 Research Strategies in the Evaluation of Violent and Dangerous Behaviour
The Social Worker, Volume 49, Number 1, Spring

Reporting Child Abuse in Ontario
Reports on Family Law, Volume 10, Number 1, pp.44-53, July

Child Abuse in Ontario
Research Report Number 3, Ministry of Community and Social Services, November

1973 A Legislative Approach to Mental Health Programs
II Between the Idea and the Reality
Canadian Psychiatric Association Journal, Volume 18, Number 4, pp. 339-340, August

The Dangerous Offender and Mental Disorder, in The Law and Mental Disorder, Chapter 17, The Canadian Mental Health Association

1974 (*with Ellen Rosenblatt*) Female Crimes of Violence
Canadian Journal of Criminology and Corrections, Volume 16, Number 2, pp. 1-8, April

(*Review Essay*) The Queen v. Riel
The Social Worker, Volume 42, Number 3/4, pp. 221-222, Fall/Winter

(*Review Essay*) Social Enemies or Social Victims, Canada's Mental Health, Volume 22, Number 3, pp. 24-25, September

1975 (*Review Essay*) Human Aggression and Conflict, Interdisciplinary Perspectives
Canada's Mental Health, Volume 23, Number 4, pp. 18, December

(*with Ellen Rosenblatt*) Early Identification of Child Abuse
Dimensions in Health Service, Volume 52, Number 5, pp. 10-12, May

1976 (*with Ellen Rosenblatt*) Dangerous Sexual Offenders in Canada, Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, House of Commons, Issue Number 57, Friday, May 28th

Dangerous Sexual Offenders in Canada
Chapter in Studies on Imprisonment, the Law Reform Commission of Canada

1977 Psychiatry and the Dangerous Sexual Offender
Canadian Psychiatric Association Journal, Volume 22, Number 4, pp. 155-159, June

(*with Dr. J. D. Griffin*) Early Days
I Experience and Experiment, J. Shamsie (*ed.*), Canadian Mental Health Association

Sexual Behaviour in Canada; Patterns and Problems chapter in Is there a future for human

des psychiatries du Canada, volume 27, nº 5, p. 397 à 401, octobre

1973 Research Strategies in the Evaluation of violent and Dangerous Behaviour Le travailleur social, Volume 49, nº 1, printemps

Rapport sur l'enfance maltraitée en Ontario
Report on Family Law, volume 10, nº 1, p. 44 à 53, juillet

L'enfance maltraitée
Rapport de recherche, nº 3, Ministère des services sociaux et communautaires, novembre.

1973 A Legislative Approach to Mental Health Programs II Between the Idea and the Reality
Journal de l'Association de psychiatres du Canada, volume 18, nº4, 339 et 340, août.

The Dangerous Offender and Mental Disorder, dans The Law and Mental Disorder, chapitre 17, L'Association canadienne pour la santé mentale.

1974 (avec Ellen Rosenblatt) Female Crimes of Violence, Canadian Journal of Criminology and Corrections, volume 16, nº 2 p. 1 à 8, avril.

(étude commentée) La Reine contre Riel
Le travailleur social, volume 42, nº 3/4 p. 221 et 222, automne/hiver

(étude commentée) Social Enemies or Social Victims, Santé mentale au Canada, volume 22, nº 3, p. 24 et 25, septembre

1975 (étude commentée) Human Aggression and Conflict, Interdisciplinary Perspectives
Santé mentale au Canada, volume 23, nº 4, p. 18, décembre

(avec Ellen Rosenblatt) Early Identification of Child Abuse
Dimensions in Health Service, volume 52, nº 5, p. 10 à 12, mai

1976 (avec Ellen Rosenblatt) Délinquants sexuels dangereux au Canada, procès-verbal et témoignages du Comité permanent de la justice et des questions juridiques, Chambre des communes, fascicule nº 57 du vendredi 28 mai.

Délinquants sexuels dangereux au Canada, Études sur l'emprisonnement, Commission de réforme du droit.

1977 Psychiatrie et le délinquant sexuel dangereux, Journal de l'Association des psychiatres du Canada, volume 22, nº 4, p. 155 à 159, juin

avec le Dr J.D. Griffin) Early Days
I Experience and Experiment, J. Shamsie (ed.), Association canadienne pour la santé mentale.

Sexual Behaviour in Canada; Patterns and Problems chapter in Is there future for human

sexuality?
Ben Schlesinger (*ed.*), University of Toronto Press

1977 (*with Mora Skelton*) Social Work and Mental Retardation section E in Mental Deficiency, Tredgold's 12th edition

Awaiting Publication

(*with Ellen Rosenblatt*) Murder Followed by Suicide in Ontario, 1966-1970

Criminal Violence

(*Pergamon Press*)

sexuality?
Ben Schlesinger (ed.), University of Toronto Press

1977 (avec Mora Skelton) Social Work and Mental Retardation section E in Mental Deficiency, douzième édition de Tredgold

Publication à venir

(avec Ellen Rosenblatt) Murder Followed by Suicide in Ontario, 1966-1970

Criminal Violence

(Pergamon Press)

Canada Post
Postage paid
Postes Canada
Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS-TÉMOIN

Professor Cyril Greenland, Associate member of the Department of Psychiatry; and Professor at the School of Social Work, McMaster University, Hamilton, Ontario.

Professeur Cyril Greenland, membre associé du département de psychiatrie; et professeur à la School of Social Work, McMaster University, Hamilton, Ontario.